

KÄYTTÖOHJE

LIETEVAUNUT TCI MALLIT



ALKUPERÄINEN KÄYTTÖOHJE

**PYYDÄMME SINUA LUKEMAAN TÄMÄ KÄYTTÖOHJE HUOLELLISESTI ENNEN KONEEN
KÄYTTÖÖNOTTOA.**



**ETS MICHEL PICHON
Z.I de Lavallot - BP 21 - 29490 GUIPAVAS - FRANCE**

Puh.: + 33 298 344 100 Fax: + 33 298 344 120
info@pichonindustries.com - www.pichonindustries.fr

Alkusanat

Hyvä käyttäjä,

Olet valinnut PICHON lietevaunun ja olemme kiitollisia siitä luottamuksesta jota olet osoittanut tuotteitamme kohtaan. Tämä korkean teknologian PICHON SA. tuote tulee monivuotisen tutkimustyön ansiosta helpottamaan lietteen levittämistä pelloillasi. Tämän koneen helppokäyttöisyys ja monipuolisuus säilyttää työn mielekkäänä. Mikään ei kuitenkaan ole käyttäjän kokemuksia tärkeämpää. Tästä syystä rohkaisemme sinua ilmoittamaan havainnoistasi ja ehdotuksistasi, joita voidaan käyttää tuotteen edelleen kehittämiseksi.

Pidätämme oikeudet muuttaa ja parantaa tuotteitamme ilman, että näitä muutoksia ja parannuksia tehdään jo toimitettuihin tuotteisiin.

Tämä käyttöohjeen tarkoituksena on, että voit parhaimmalla tavalla hyödyntää PICHON-levittimesi ominaisuuksia ja etenkin sen monipuolisuutta.

Levittimen käyttötapa ja sen kunnossapito vaikuttavat suuresti määrin sen käyttöikänsä. Tästä syystä suosittelemme käyttöohjeen huolellista lukemista ennen levittimen käyttöä ja käyttöohjeen pitämistä käsillä tulevaa tarvetta varten.

Jälleenmyyjä on käytettävissä, jos PICHON-levittimestä nousee esiin kysymyksiä.

Toivotamme sinulle hyviä PICHON-lietevaunun käyttökokemuksia

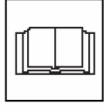
MR. PICHON

Sisältö

TOC

1. Turvallisuusvaatimukset

1.1 Yleistietoja



Ne kohdat, joissa nämä merkit näkyvät käyttöohjeessa, ovat tärkeitä käyttäjän turvallisuuden tai koneen työtehon kannalta.

Käyttäjän pitää olla tietoinen näistä käyttöohjeen kohdista ja olla vastuussa niiden noudattamisesta.

Kaikkien konetta käytävien on luettava nämä ohjeet. Koneen käyttöohjeen yksityiskohtainen ymmärtäminen on turvallisen, tehokkaan ja pitkäaikaisen käytön edellytys.

Käyttäjän pitää olla tietoinen näistä käyttöohjeen kohdista ja olla vastuussa niiden noudattamisesta.

Lietevaunua käytetään ainoastaan niihin tehtäviin joihin se on tarkoitettu: lietteen tai veden täyttöön, kuljetukseen ja levittämiseen maatalouskäytössä.

Lietevaunuja ei ole tarkoitettu happamien tai emäksisten tuotteiden kuljettamiseen: Näiden tuotteiden kuljettaminen voi vaurioittaa levittimien sinkittyä pintaa. Mahdollisia näitä vaurioita koskevia takuuvaatimuksia ei käsitellä.

Lietevaunun ominaisuuksiin kuuluu tietty epävakaas, johtuen nesteen aiheuttamista monisuuntaisista ja odottamattomista liikkeistä. Maantiellä ja muualla ajettaessa säilössä olevan nesteen siirtyminen voi aiheuttaa vaunun painopisteen nopeita muutoksia ja vaikuttaa näin vaunua vetävään ajoneuvoon.

Kuljettajan vastuulla on aina arvioida olosuhteiden mukaiset vaatimukset: traktorin teho ja vääntö, jarrujen ja renkaiden tyyppi, traktorin ja vaunun akseleiden käyttäytyminen, yhdistelmän nopeus, säiliön täyttömäärä, tien pinta ja sen kosteus, liukkaus tms.

Rinteessä on aina ajettava rinteeseen suuntaisesti, eli joko suoraan ylä- tai alamäkeen. Ajaminen poikittain rinteessä on erittäin vaarallista (kaatumisvaara).

Enimmäisakseli- ja kokonaiskuorma on huomioitava maantiellä ajettaessa.

Jos vaunua kuormitetaan yli valmistajan salliman enimmäispainon, ei takuu vastaa näistä vaurioista. Tällainen käyttö ei ole asianmukaista käyttöä.

Asianmukaiseen käyttöön kuuluu myös:

- valmistajan ohjeiden mukaan tehdyt huoltotoimenpiteet,
- alkuperäisten tai valmistajan suosittelemien varaosien ja varusteiden käyttö.

Käyttäjä on vastuussa seuraavien säännösten noudattamisesta:

- onnettomuuksien ennaltaehkäiseminen
- käyttöturvallisuus
- maantieajo

Käyttäjän on noudatettava koneeseen liimattujen varoitustarrojen ohjeita. Käyttäjän tai muun henkilön tekemät koneen muutokset, ilman valmistajan antamaa kirjallista lupaa, vapauttaa valmistajan sellaisten vaurioiden korjaamisesta takuun puitteissa.

PICHON-lietevaunua saa käyttää henkilö, joka on lukenut tämän käyttöohjeen ja on tietoinen käytön aiheuttamista vaaratilanteista.

Valmistaja ei ole vastuussa eikä vastaa vaurioista, jotka ovat aiheutuneet:

- väärästä käytöstä;
- käyttäjän tai muun henkilön tekemistä muutoksista koneeseen.



Älä koskaan poista turvalaitteita käytöstä tai tee niitä toimimattomiksi. Ennen toimenpiteitä on traktorin moottori pysäytettävä ja virta-avain on irrotettava.

Koneessa olevien varoitustarrojen ohjeita on aina noudatettava.

Huom.: Suosittelemme ainoastaan alkuperäisten PICHON-varaosien käyttöä PICHON-lietevaunun hyvän työtehon varmistamiseksi.

1.2 Turvallisuusvaatimukset ennen käyttöä

Ennen traktori-vaunu yhdistelmän käyttöä varmistetaan, että se täyttää käyttöturvallisuus- ja tieliikennesäännösten vaatimukset.

1. Huomioi näiden käyttöohjeiden lisäksi yleiset turvallisuusvaatimukset ja ohjeet onnettomuuksien ennaltaehkäisemiseksi.
2. Koneessa olevissa tarroissa on noudatettavia ja ennalta ehkäiseviä turvallisuusohjeita.
3. Maantiellä ajettaessa on noudatettava tieliikennesäännöksiä.
4. Ennen käytön aloittamista on käyttäjän opittava koneen hallintalaitteet ja niiden käyttö. Käytön aikana se on liian myöhäistä.
5. Käyttäjän pitää välttää löysien vaatteiden käyttämistä, sillä ne voivat tarttua liikkuviin osiin.
6. Suosittelemme asianmukaisella ohjaamalla varustetun traktorin käyttöä.
7. Ennen koneen käyttöä tarkistetaan, ettei ulkopuolisia oleskele sen lähetyvillä. Varmista hyvä näkyvyys kaikkiin suuntiin!
8. Koneen päällä ei saa kuljettaa ihmisiä tai eläimiä.
9. Kone kytketään traktoriin ainoastaan asianmukaisesti kohtiin voimassa olevien turvastandardien mukaisesti.
10. Koneita kytkettäessä ja irrotettaessa käytetään siinä olevia seisontatukia. Älä koskaan irrota vaunua täydellä säiliöllä.
11. Koneen kytkeminen traktoriin ja irrottaminen siitä vaatii tarkkuutta ja huolellisuutta.
12. Ennen vaunun kuormaamista varmistetaan, että traktorin etuakselin kuormitus on riittävä. Lisäpainot asennetaan niille tarkoitettuihin kohtiin, traktorin valmistajan antamien ohjeiden mukaan.
13. Huomioi suurin sallittu akselipaino sekä tekniseltä että lainsäädännön kannalta. Huomioi myös suurin sallittu kokonaispaino.

14. Huomioi maantieliikenteessä suurimmat sallitut ajoneuvoleveydet.
15. Ennen maantielle ajoa tarkistetaan lainsäädännön vaatimien valo- ja heijastinlaitteiden kunto.
16. Kaikki hydraulikan hallintalaitteet on lukittava niin, etteivät ne pääse aiheuttamaan vaaraa tai onnettomuuksia maantiellä ajettaessa.
17. Ennen maantielle ajamista on kone siirrettävä kuljetusasentoon valmistajan antamien ohjeiden mukaan.
18. Älä koskaan poistu ohjaamosta traktorin ollessa liikkeellä.
19. Hallintalaitteiden käyttö ja toimintojen nopeus on aina sovitettava maasto- tai tieolosuhteiden mukaan. Vältä nopeita hallintalaitteiden liikkeiden muutoksia. Noudata valmistajan antamia koneen, akseleiden ja renkaiden suurimpia sallittuja ajonopeuksia.
20. Seuraavat seikat vaikuttavat yhdistelmän suuntavakavuuteen ja traktorin hallittavuuteen: traktoriin kytketyn koneen kuormitus, etuakselin lisäpainotus ja tien tai alustan laatu. Tästä syystä on tärkeää ottaa huomioon erityisolosuhteiden asettamat vaatimukset.
21. Ole erityisen huolellinen käänöksissä ottamalla huomioon kuorman ylitys, painopisteen sijainti, koneen tai kuormatun vaunun pituus, korkeus ja paino.
22. Ennen koneen käyttämistä varmistetaan, että kaikki suojavaarusteet ovat paikoillaan ja hyvässä kunnossa. Vaurioituneet suojukset on heti vaihdettava.
23. Ennen koneen käyttöä tarkistetaan, että erityisesti varusteet kiinnittävät ruuvit ja mutterit ovat riittävästi kiristetyt. Kiristä tarvittaessa!
24. Varmista, ettei kukaan oleskele koneen vaara- tai käyttöalueella.
25. Huomio! Kauko-ohjauksella toimiviin laitteisiin voi jäädä puristuksiin.
26. Ennen ohjaamosta nousemista tai ennen koneessa tapahtuvaa toimenpidettä, on traktorin moottori pysäytettävä, virta-avain irrotettava ja odotettava, että kaikki liikkuvat osat pysähtyvät.
27. Älä oleskele traktorin ja työkoneen välissä ellei pysäköintijarru ole kytketty tai pyörien eteen ole asetettu esteitä.
28. Ennen toimenpiteiden tekemistä koneeseen on varmistettava, ettei se pääse liikkumaan.
29. Älä käytä nostosilmukkaa täyden koneen nostamiseen.
30. Ennen liikkeelle lähtöä varmistetaan, että koneessa mahdollisesti oleva jarrujärjestelmä on liitetty traktoriin ja se toimii asianmukaisesti.
31. Varmista, etteivät vaunun päällä olevat täyttö- ja muut laitteet, joiden korkeus voi ylittää 4 m pääse koskettamaan jännitejohtoja.

1.3 Lietelevittimien erityisvaatimuksia

1. Säiliöön voi muodostua myrkyllisiä tai tulenarkoja kaasuja. Tästä syystä on vaarallista käsitellä kuumia esineitä tai avotulta säiliön tai täyttöaukkojen lähellä.
2. Ainoastaan pätevä asentaja saa tehdä varojärjestelmiä (erityisesti varoventtiilejä) koskevia toimenpiteitä, eikä niitä saa muuttaa toimimattomiksi.
3. Poista säiliöstä kivet, terävät tai muut vieraat esineet lapiolla tai vastaavalla työkalulla.

Varo: myrkytysvaara!

4. Tee mahdollisimman suuri osa säiliön sisäpuolisista toimenpiteistä ulkopuolelta. Jos säiliön sisään on välttämättä mentävä, ei siihen saa ryhtyä ilman toisen henkilön läsnäoloa (säiliön ulkopuolella).

Varo: myrkytysvaara!

5. Säiliön sisällä työskenteleminen on sallittu ainoastaan säiliön täydellisen sisäpuolisen pesun jälkeen. Varmista aina hyvä ilmanvaihto työn aikana. Käytä aina hengitysmaskia.

Varo: myrkytysvaara!

6. Säiliön täytön ja tyhjennyksen sekä sisällön sekoittamisen yhteydessä on olemassa räjähdys- ja myrkytysvaara.

7. Tarkista etuvarolaitteiden kunto ennen käyttöä ja vaihda ne tarvittaessa.

8. Säiliö on tarkistettava säännöllisesti mahdollisen vaurion havaitsemiseksi.

9. Pysäytä pumppu välittömästi, jos normaali käyttöpaine ylitetään.

10. Älä tee toimenpiteitä säiliöön, jos siihen kohdistuu painetta.

11. Kiristä tai löysää laipallisten täyttökohtien pultteja ainoastaan, jos säilöön ei kohdistu painetta.

12. Lietevaunua ei pidä irrottaa traktorista kun siihen kohdistuu paine tai se ei ole täysin tyhjä: paine todennäköisesti lisääntyy, johtuen sisällön käymisestä.

13. Levityslaitteet on tyhjennettävä ennen vaunun kuljetusta, säilytystä tai ennen niihin kohdistuvia toimenpiteitä.

14. Muun kuin lietteen tai veden kuljettaminen ja levittäminen voi vaurioittaa tai ylikuormittaa pumppua.

1.4 Voimansiirron erityisvaatimuksia

1. Käytä ainoastaan koneen mukana seuraavaa tai valmistajan suosituksen mukaista nivelakselia.

2. Voimansiirron ja nivelakseliin varoituslaitteiden pitää olla paikoillaan ja hyvässä kunnossa.

3. Huolehdi nivelakselin profiiliputkien suojaamisesta sekä vaunun käytön että kuljetuksen aikana.

4. Ennen nivelakselin kytkemistä tai irrottamista, on voimanotto kytkettävä pois päältä, moottori pysäytettävä ja virta-avain irrotettava.

5. Jos nivelakselissa on momenttirajoin tai vapaakytkin, on ne asennettava koneen puolelle.

6. Varmista, että nivelakseli on oikein asennettu ja lukittu voimanottoakseleihin.

7. Varmista, että nivelakselin suojuksen ei pääse pyörimään akselin mukana. Estä suojuksen pyöriminen ketjuilla.

8. Ennen voimanoton päälle kytkemistä on varmistettava, että voimanotto pyörii valmistajan ohjeiden mukaiseen oikeaan suuntaan ja oikealla nopeudella.

9. Ennen voimanoton päälle kytkemistä varmistetaan, ettei vaunun lähellä oleskele henkilöitä tai eläimiä.

10. Älä koskaan kytke voimanottoa päälle moottorin ollessa pysäytettynä.

11. Kytke voimanotto pois päältä, jos nivelakselin käyttökulma todennäköisesti tulee ylittämään valmistajan suositteleman käyttökulman.

12. Huomio! Voimanoton pois päältä kytkemisen jälkeen koneen osat voivat hetken jatkaa pyörimistään. Odota, että osien liikkeet pysähtyvät kokonaan.

13. Kun kone irrotetaan traktorista asetetaan nivelakseli kannattimen varaan.

14. Kun nivelakseli on irrotettu traktorista, on traktorin voimanottoakselin päälle asennettava suojuksen.

15. Vaurioituneet voimansiirron ja nivelakselin suojukset on välittömästi vaihdettava.

1.5 Hydraulikkaan liittyvät turvallisuusvaatimukset



Huomio! Toimintojen aikana hydraulikkajärjestelmä on paineenalainen.

Tarkista hydraulikkaputket ja -letkut säännöllisesti. Vaurioituneet putket ja letkut on heti vaihdettava. Kun putkia tai letkuja vaihdetaan on varmistettava että uudet putket ja letkut vastaavat valmistajan suosituksia.

Vuotokohtaa etsittäessä on oltava erityisen varovainen mahdollisten onnettomuuksien välttämiseksi.

Paineella ulos suihkuava öljy voi tunkeutua paljaan käden ihon alle ja aiheuttaa vakavan tulehduksen. Jos öljyä pääse ihon alle on heti hakeuduttava lääkärin hoitoon. Vakava tulehdusvaara!

Ennen hydraulikkaan kohdistuvia toimenpiteitä on järjestelmän paine vapautettava, moottori pysäytettävä ja virta-avain irrotettava.

1.6 Renkaita koskevia erityisvaatimuksia

1. Ennen renkasiin kohdistuvia toimenpiteitä varmistetaan, että kone on tukevalla alustalla ja ettei se pääse liikkumaan (esteet pyörien edessä).
2. Pyörien ja renkaiden irrottaminen sekä asentaminen annetaan rengasliikkeen tehtäväksi, jolla on siihen riittävä pätevyys ja oikeat varusteet.
3. Tarkista rengaspaineet säännöllisesti. Noudata valmistajan antamia, pääaisassa maantieajon rengaspainesuosituksia käytettävien kuormitusten ja ajonopeuksien mukaan.

1.7 Kunnossapitoon liittyvät turvallisuusvaatimukset



1. Ennen huolto- ja kunnossapitotoimenpiteitä, kuten myös vikaa etsittäessä on voimanotto ehdottomasti kytkettävä pois päältä, moottori pysäytettävä ja virta-avain irrotettava.
2. Tarkista ruuvien ja muttereiden kireys säännöllisesti. Kiristä tarvittaessa!
3. Ennen ylös nostetun koneen kunnossapitotoimenpiteitä on kone tuettava huolellisesti soveltuvilla tuilla.
4. Leikkaavia teriä vaihdettaessa on käytettävä suojakäsineitä sekä tarkasti sopivia työkaluja.
5. Käytettyjä öljyjä, muita nesteitä, rasvoja tai suodattimia ei saa jättää luontoon. Toimita ne ongelmajätteen keräyspisteeseen.
6. Ennen toimenpiteiden tekemistä sähköjärjestelmään, on akkukaapelit irrotettava.

7. Kulumiselle alttiit varolaitteet on säännöllisesti tarkistettava. Vaihda välittömästi, jos ne ovat vaurioituneet.
8. Koneeseen asennettavien varaosien on vastattava valmistajan asettamia vaatimuksia. Käytä ainoastaan PICHON alkuperäisvaraosia!
9. Ennen traktorin tai siihen kytketyn koneen hitsaamista, on laturin ja akun kaapelit irrotettava.
10. Jousiin tai paineakkuihin kohdistuvat toimenpiteet on annettava valtuutetun korjaamon tehtäväksi.
11. Ennen hitsaus- tai korjaustoimenpiteitä on varmistettava, ettei säiliössä ole syttyviä tai räjähtäviä kaasuja. On ehdottoman tärkeää, että säiliö huuhdellaan vedellä sisäpuolelta ennen toimenpiteitä. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta. **Varo: räjähdys- ja myrkytysvaara!**
12. Kone on puhdistettava ennen siihen tehtäviä huoltotoimenpiteitä, jotta voidaan todeta mitä toimenpiteitä on tehtävä.

1.8 Sinkitykseen liittyvät vaatimukset

Koska liete on erityisen ruostuttavaa ainetta, suojaa kuumasinkitys säiliön pintaa hyvin ja varmistaa pitkän käyttöiän. Tästä syystä PICHON lietevaunujen säiliöt on sinkitty sisä- ja ulkopuolelta. Myös muut lietteen kanssa kosketuksiin joutuvat osat on sinkitty.

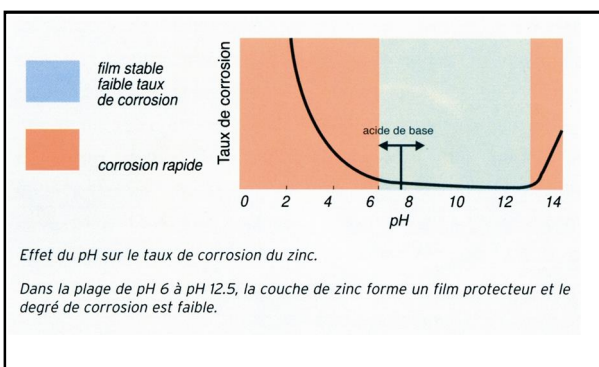
Vaunun pitkäikäisyyden ja hyvän toiminnan varmistamiseksi se on kuitenkin puhdistettava käytön jälkeen päivittäin. Myös säiliön sisäpinta on puhdistettava säännöllisesti, ainakin ennen pitempiaikaista säilytystä.

Jos säiliön sisään on mentävä, on tehtävä varmistustoimenpiteitä (käytettävä happimaskia, ei saa tupakoida, ...) onnettomuuksien ja räjähdysten välttämiseksi (liete sisältää metaania, joka hyvin herkästi syttyvä kaasu).

Pinnan sinkitys ei kestä kaikkia nesteitä. PICHON-levittimet on tarkoitettu lietteen ja mahdollisesti veden kuljetukseen.

Sinkitys ei kestä happamia nesteitä. Haplo liuottaa sinkkiä. Sinkityksen kestävyys optimoimiseksi tarkistetaan, että lietteen pH on yli 5,5.

pH:n vaikutus sinkin korroosioon



pH-alueella 6 - 12,5 sinkki muodostaa suojaavan kalvon ja korroosion vaikutus on pieni.

Nesteen ollessa neutraali tai hieman emäksinen antaa sinkki parhaimman suojan. Tämän alueen ulkopuolella ja muun korroosion eston puutteessa, sinkin korrosio on nopea.

On oltava huolellinen, jos orgaanista liuosta säilytetään sinkityssä säiliössä: tietyistä materiaaleista voi erittyä vettä ja se voi muuttua korroosiota aiheuttavaksi.

Karjan kasvatuksessa sinkityksen kanssa kosketuksiin pääsevät orgaaniset materiaalit ovat usein happamia.



PUMPUN KÄYTÖN RAJOITUKSIA:

- Kemialliset tuotteet: lietalannan hajunpoistajat, peroksidit, kaliumpermanganaatit...
- pH-arvoa muuttavat aineet: rikkihappo, fosforihappo, kalkki
- Karjankasvatuksen ravinteet
- Eläinhygieniatuotteet
- Pesuaineet (valkaisuaineita sisältävä sooda)
- Dieselpolttoaine, liuottimet

1.9 Tarrojen selitykset

Koneen pintaan on liimattu tarroja; niiden tarkoituksena on parantaa käyttöturvallisuutta sekä koneen käyttötehokkuutta. Pidä tarrat puhtaina ja luettavina. Vaihda tarrat uusiin jos ne ovat kuluneet tai repeytyneet.

UTILISATION

LA TOINNE À LISIER EST UNE CITIERNE SOUS PRESSION EQUIPEE D'UNE DOUBLE SÉCURITÉ DE REMPLISSAGE

- En fin de remplissage, la jauge soulève les flotteurs qui interrompent le flux d'air de la pompe à vide.
- La 2^e sécurité (l'appareil) évite l'introduction de corps étrangers dans la pompe.
- La souppe située sur la pompe règle la pression d'équilibre.
- La chienne est protégée par une 2^e souppe pour évacuer la surpression (manège 47).

PRESSION DE SERVICE :
0,5 bar ou 1 bar suivant volume de la citerne

UN BON REMPLISSAGE DOIT TENIR COMPTE DES PARAMÈTRES SUIVANTS

- Longueur et Ø des trous utilisés.
- L'état de la pompe.
- Le nettoyage du filtre à serrer.
- L'atmosphère et la propreté du liant.
- L'étanchéité de l'équipement.

Huile à utiliser pour la lubrification des palettes : ISO 68
Huile à utiliser dans le multiplicateur : SAE 80 W 90

CONSIGNES POUR EFFECTUER LE REMPLISSAGE DE LA CITIERNE

- Positionner la bannette de la pompe à vide en position ouverte.
- Mettre en route le PDS suivant le régime indiqué : 540 et 1000 Tr.
- Accélérer graduellement le régime moteur pour obtenir le vide dans la citerne (0,5 bar).
- Lorsque le remplissage est de 20 %, diminuer le régime moteur de 50 % pour atteindre le vide jusqu'à la fin du remplissage.
- En fin de remplissage, le compresseur charge de réguler, le manège doit être.

MISE EN SERVICE/ENTRETIEN DE LA POMPE À VIDE

- Contrôler le niveau d'huile de lubrification – le niveau d'huile du multiplicateur.
- Raccorder le régime de rotation indiqué sur la pompe à vide.
- Les palettes doivent être correctement lubrifiées pendant le travail; régler le débit de l'huile : 30 à 50 gouttes/min.
- Si la jauge s'élève dans le corps de pompe, se solder ou boucher soigneusement de grand par l'adéquation (niveau de la pompe en position refermée).
- En hiver, faire tourner la pompe lentement pour réchauffer l'huile.
- Vérifier l'usure des adhésifs tous les 700 rotations.
- Vidanger l'eau par un l'huile du multiplicateur et du réservoir de lubrification des palettes.
- La pompe à vide ne doit pas fonctionner plus de 15 min au maximum de ses performances.

C'est dans un milieu sec ou légèrement basique que le zinc a le meilleur comportement. En dehors de cette zone, le zinc cause une usure de corrosion est faible.

INTERDICTION DE POMPER OU D'UTILISER LES PRODUITS SUIVANTS

- Produits chlorés: acides chlorés de liant.
- Produits d'origine pour les animaux: pesticides, permanganate de potassium...
- Produits modificateurs de pH: acide sulfurique, acide phosphorique, alcool.
- Produits nutritifs pour l'élevage.
- Produits d'origine pour les métaux: d'élevage, des sels de traces (sels de zinc), détergent à base de soude).
- Gazés, diluants...

Précaution les animaux de la zone

Éviter le contact avec la peau

Ne pas utiliser de produits inflammables

Ne pas utiliser de produits inflammables

Précaution la pression de service

Consultez le manuel d'utilisation

ATTENTION

VÉRIFIER RÉGULIÈREMENT :

- LA PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUMATIQUES
CONSULTER LE MANUEL D'UTILISATION
- LE SERRAGE DES ECROUS DES ROUES
- APRES LA PREMIÈRE UTILISATION
- APRES LE PREMIER MOIS
- TOUS LES 6 MOIS

Précaution les animaux de la zone

Éviter le contact avec la peau

Ne pas utiliser de produits inflammables

Ne pas utiliser de produits inflammables

Précaution la pression de service

Consultez le manuel d'utilisation

ATTENTION

NE PAS OUBLIER DE RELIER LE CÂBLE DE FREINAGE DE SECURITE AU TRACTEUR

Pour plus d'informations, lire la notice d'instruction

2. Koneen toimintaselostus

Mitä lietalannan levittimen varusteisiin tulee, on PICHON'in valikoima epäilemättä laajin. PICHON voi esittää useita vaihtoehtoja kaikkien komponenttien kohdalla, joten käyttäjä voi koota oman levittimensä tarpeidensa mukaan.

© PICHON

11

Tätä joustavuutta ei kuitenkaan voi soveltaa käyttöohjeeseen. Tässä kappaleessa käsitellään kaikki laitteet, jotka voidaan asentaa PICON-lietevaunuun (mahdollisine viittauksineen muihin käyttöohjeisiin).

Kaikki käyttäjät tutustuvat näihin laitteiden ja lisävarusteiden selostuksiin, joihin ohjeissa viitataan.

2.1 Valmistusnumeron paikka


Koneen valmistus- ym. tiedot löytyvät tyyppikilvestä, joka on kiinnitetty rungon oikealle puolelle.

Kilvessä olevia tietoja:

- CE-merkintä osoittaa koneen täyttävän vaadittavat normit;
- Painon kohdalla on merkitty vaunun kokonais- ja tyhjäpaino.

Valmistusnumero on merkitty runkoon, oikealla puolella.

TÄRKEÄÄ: Varaosia tilattaessa tai kyselyjä esittäessä, on tyyppikilven tiedot ilmoitettava m.m. väärin osien toimituksen välttämiseksi.

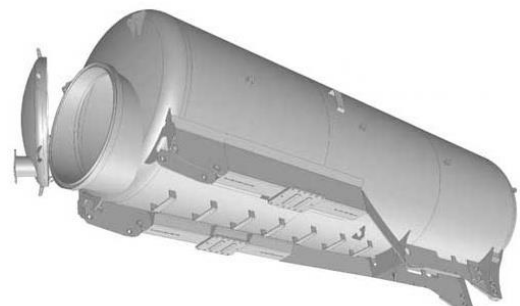
PICHON S.A. 29490 GUIPAVAS	
Marque :	<input type="text" value="PICHON"/>
Type :	<input type="text"/>
Numéro de Série :	<input type="text"/>
Date réception Numéro PV	<input type="text"/>
PTAC :	<input type="text"/> Kg
Masses maximales admissibles :	
Essieu 1 :	<input type="text"/> Kg
Essieu 2 :	<input type="text"/> Kg
Essieu 3 :	<input type="text"/> Kg
Dispositif attelage :	<input type="text"/> Kg
Année de fabrication : <input type="text" value="20"/>	
	
Plaque de tare	
PTAC :	<input type="text"/> Kg
Poids à vide :	<input type="text"/> Kg

2.2 Säiliö

TCI-lietevaunun säiliö on integroitu runkoon ja siinä on yksi tai useampi akseli sekä lisävarusteita. Säiliö on valmistettu S235JRG2-luokan teräksestä, jonka mekaaniset ominaisuudet soveltuvat paineastiakäyttöön sekä kuumasinkitykseen, korroosiolta suojaamiseksi.

Integroitu runko on teollisuusteknologian sovelluksen hyödyntämistä maataloudessa; se varmistaa erinomaiseen tukevuuteen yhdistetyn luotettavuuteen; erittäin hyvä kestävyys, tukevuus ja vankkarakenteisuus.

Koska liete on erityisen ruostuttavaa ainetta, suojaa kuumasinkitys säiliön pintaa hyvin ja varmistaa pitkän käyttöiän. Tästä syystä PICHON lietevaunujen säiliöt on sinkitty sisä- ja ulkopuolelta. Myös muut lietteen kanssa kosketuksiin joutuvat osat on sinkitty. Vaunun pitkäikäisyyden ja hyvän toiminnan varmistamiseksi se on kuitenkin puhdistettava käytön jälkeen päivittäin. Myös säiliön sisäpinta on puhdistettava säännöllisesti, ainakin ennen pitempiaikaista säilytystä.



Jos säiliön sisään on mentävä, on tehtävä varmistustoimenpiteitä (käytettävä happimaskia, ei saa tupakoida, ...) onnettomuuksien ja räjähdysten välttämiseksi (liete sisältää metaania, joka hyvin herkästi syttyvä kaasu).

Pinnan sinkitys ei kestä kaikkia nesteitä. PICHON-levittimet on tarkoitettu lietteen ja mahdollisesti veden kuljetukseen. Ota yhteys jälleenmyyjän muun käytön selvittämiseksi.

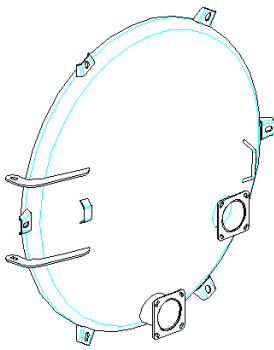
Toukokuun 29. päivästä 2002 alkaen; lietevaunut kuuluvat paineestiadirektiivin 97/23/EY piiriin.

Säiliöön on kiinnitetty tästä kertova kilpi. Kilvessä on "Paineenalainen astia" osoittava CE-merkintä; valmistajan merkintä, hyväksymisorganisaation numero ja laitteiston tunnistetiedot:

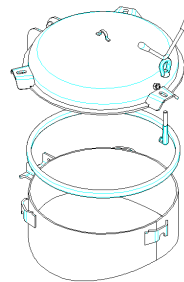
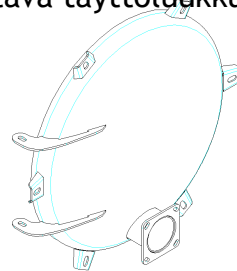
- enimmäiskäyttöpaine: 0.8 bar tai 1 bar tilavuuden mukaan.
- koeponnistus: 1,14 bar tai 1,43 bar tilavuuden mukaan.
- vähimmäis - enimmäis lämpötila: Ulkoinen
- nesteen fyysinen ominaisuus: Ilma
- nesteen vaarallisuustaso: Ryhmä 2

PICHON S.A.	
29490 GUIPAVAS	
TYPE	<input type="text"/>
NUMERO SERIE	<input type="text"/>
VOLUME	<input type="text"/>
FLUIDE	AIR
GROUPE	II
PRESSION SERVICE	<input type="text"/>
PRESSION EPREUVE	<input type="text"/>
T° MIN/MAX	AMBIANTE
ANNEE DE FABRICATION :	<input type="text"/>
N° ORGANISME NOTIFIE :	0060
CE	

2.3 Säiliöön pääsy



Kaikissa säiliöissä on aukko tai useampia aukkoja tarkistusta ja puhdistusta varten. Pääasialliset aukot ovat miesluukku takapäädyn alaosassa sekä säiliön päällä oleva saranoitu tai siirrettävä täyttöluukku.



Aukkojen tiivis sulkeutuminen avaamisen jälkeen voidaan varmistaa muodostamalla säiliöön alipaine, joka vetää kannet tiiviisti tiivistuspintoja vasten. Lukitukset voidaan tällöin kiristää ulkopuolelta.

Muista vapauttaa säiliössä oleva alipaine.



Säiliön aukko voidaan avata ainoastaan, kun säiliön alipaine on täysin vapautettu.

2.3.1 Aukkojen mittoja





MUISTA: Liikkuvan tai käytössä olevan vaunun päälle kiipeäminen on kielletty.

2.4 Vetopuomit

Nämä komponentit ovat vaunussa tärkeitä. Vetopuomin perustehtävä, vaunun kytkennän ja vetämisen lisäksi on tukevoittaa ajamista siirtämällä osa perävaunun painosta vetävälle traktorille.

Vetopuomeihin asennetaan erityyppisiä vetolaitteita: Hitsattu vetosilmukka, irrotettava vetosilmukka (ISO 5692 -normin mukaan); irrotettava kuulakytin (halk. 80 mm).

Pyörivä vetosilmukka: siirtää kiertovoimat traktorin vetolaitteelle. Tämä vetolaite ei kuitenkaan sovi yhteen pyörivän vetolaitteen kanssa (Eteläeurooppalaiset traktorit), jolloin pyöriminen voi aiheuttaa vetolaitteen rikkoutumisen käänöksissä.



Pulttikiinnitteinen vetosilmukka: Vältä vetosilmukan liiallinen kuluminen, suuri välys heikentää ajomukavuutta.

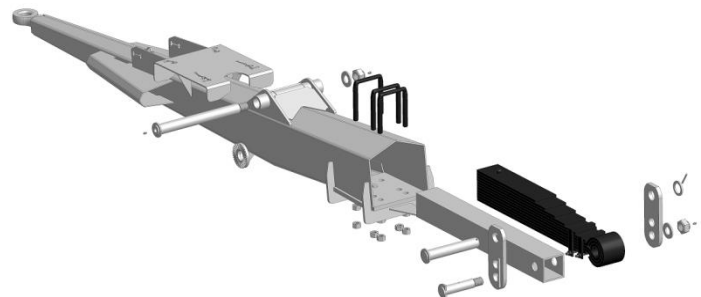


Varo! Ennen vaunun kytkemistä traktoriin on varmistettava, että vetolaitteet ovat yhteensopivia. Vetosilmukka on kuluva osa ja sen säännöllinen tarkistus on tärkeä. Vaihda vetosilmukka tarvittaessa.

Vetopuomi lehtijousituksella:

Vetopuomissa on tavallisesti lehtijousitus, joka parantaa ajomukavuutta ja vähentää mekaanista vaunun ja traktorin rasitusta.

Vetopuomin jousitus vaimentaa tien tai pellon epätasaisuuksien aiheuttamat iskut.



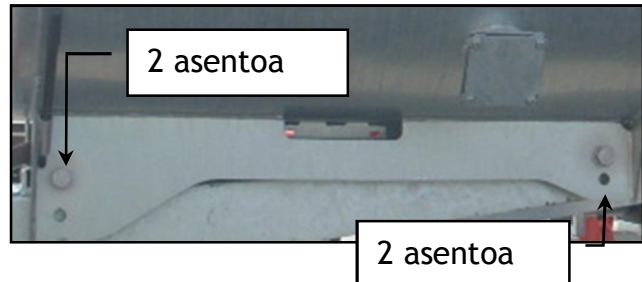
Vetopuomin säätö:

Vetopuomin perussäätö on tehty ennen vaunun toimitusta, jolloin tyhjä säiliön pohja kallistaa noin 3 astetta taaksepäin riippuen myös vaunun varusteista:

- Lisävarusteena saatava vaunun täyttöjärjestelmä takaosasta eteenpäin, jonka avulla paino säilyy traktorin takapyörillä.
- Lietteen hölskymisen rajoittimet.
- Säiliön tyhjennyksen ja sakan poiston helpottaminen.

Vetopuomilla on kaksi etu- ja takakiinnityskohtaa tai 3 etu- ja 2 takakiinnityskohtaa vaunumallista riippuen; säiliön kaltevuuden säätämiseksi.

Kiinteä vetopuomi ilman jousitusta



Vetoaisa lehtijousituksella:



Lisävaruste: vetopuomin hydraulijousitus (katso käyttöohjeen liitteet).

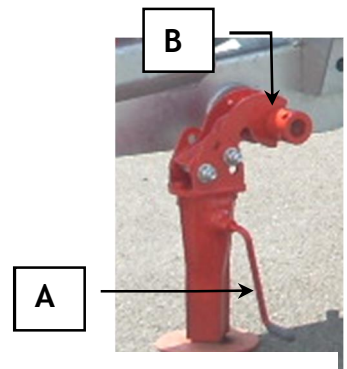
Seisontatuet:

Vaunu seisoo seisontatuen varassa kun se on kytketty irti traktorista. Seisontatukea voidaan käyttää vetoaisan korkeuden säätöön kytkemisen helpottamiseksi.

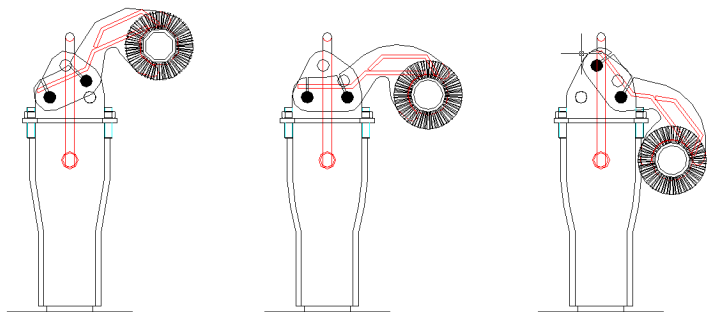
Käsi käytöinen seisontatuki: tuki korkeuden käsisäädöllä; tarjoaa tukevamman alustan maata vasten mutta ei salli kuormatun vaunun pysäköintiä.

Seisontatuen nostamiseksi kierretään kampea (kohta A);

Kun vaunu on kytketty traktoriin; käännä seisontatuki taaksepäin; irrota mutteri (kohta B) vivulla; aseta seisontatuki vaaka-asentoon ja lukitse se mutterilla.



Käsi käytöisen seisontatuen asennusasennot:



Hydraulikäyttöiset jarrut:

Hydrauliset jarrut saavat öljynpaineensa traktorin jarruventtiililtä. Jarrut toimivat samanaikaisesti traktorijarrujen kanssa. Jarruletku liitetään traktorin jarrujärjestelmän pikaliittimeen. (Standardin ISO 5676 mukainen).

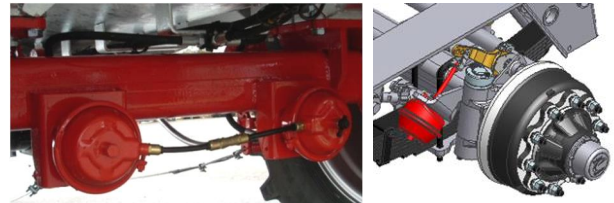
Hydrauliset jarrut on tehtaalla säädetty jarrurummun halkaisijan ja suurimman sallitun kuorman mukaan.

Kun jarrujärjestelmän letku on liitetty traktorin jarruventtiiliin, toimivat vaunun jarrut automaattisesti ja samanaikaisesti traktorijarrujen kanssa.



Paineilmakäyttöiset jarrut:

Paineilmajarrut toimivat traktoriin asennetun paineilmajärjestelmän ansiosta. Jarrujärjestelmään voi kuulua yksi tai useampi jarruja käyttävä sylinteri (S).



Tämä järjestelmä koostuu painesäiliöstä, yhdestä tai useammasta kalvallisesta sylinteristä (S) sekä säätöjärjestelmästä (venttiilit, suodattimet...).




Käyttö:

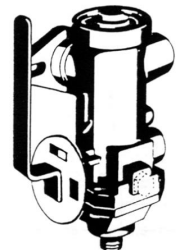
Lietevaunun jarrujärjestelmä on synkronoitu traktorin järjestelmän kanssa. Pyörät lukkiutuvat automaattisesti, kun jarruletku irrotetaan traktorista (suojaventtiili). Kun vaunu irrotetaan traktorista pitää painesäiliössä oleva paine jarrut kytkettyinä. Tästä syystä on välttämätöntä käyttää pysäköintijarrua ja/tai asettaa esteet pyörien eteen. Näin vaunu pysyy paikallaan vaikka säiliössä ei enää ole painetta.

Kuormituksen käsisäätö:

Jarrujen teho on valittava vaunun kuorman mukaan. Tätä säätöä on tarvittaessa muutettava kuorman koon vaihdellessa.

Säätimessä on kahva, jolla jarrutusteho säädetään kuorman mukaan; aseta kahva sen merkin kohdalle, joka vastaa yhtä seuraavista kolmesta asennosta:

-  "Ilman kuormaa" asento
-  "Puolen kuorman" asento
-  "Täyden kuorman" asento



Jarrutustehon säädin ei korjaa jarrujen painetta suoraviivaisesti vaan se voi johtaa myös liian tehokkaaseen jarrutukseen.

Pysäköintijarru:

Kaikissa PICHON-levitinvaunuissa on pysäköintijarru. Jarrua käytetään pykälillä varustetulla vivulla hydraulisilla jarruilla varustetuissa vaunuissa ja kammella paineilmajarruilla varustetuissa vaunuissa:



Kun vaunu on paikallaan, vedetään vivusta tai käytetään kampea jarrun kytkemiseksi. Jarrun vapauttamiseksi käännetään vipu ja kampea toiseen suuntaan.

Hätäjarru (PAKOLLINEN):

Hydrauliset jarrut; hätäjarru toimii vetolaitteen rikkoutuessa ja perävaunun irrotessa niin, että traktoriin kytketty ja pysäköintijarrun vipuun liitetty vaijeri kytkee pysäköintijarrun ennen katkeamistaan. Käyttäjän on asennettava ja säädettävä vaijeri niin, että se on sopivan pitkä (ei tartu voimansiirtoakseliin) tai liian lyhyt (jarrun päälle kytkentä).

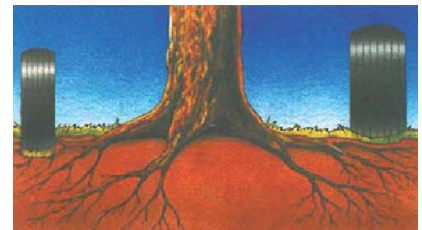


Paineilmajarrut; jarrut kytkeytyvät päälle letkujen katketessa jos perävaunu irtoaa.

2.6 Renkaat

Renkaat ovat vaunussa tärkeitä. Sen lisäksi, että renkaat kannattavat vaunun kuormineen, ne tarjoavat mukavan ajon pellolla sekä turvallisuutta maantiellä. Ne varmistavat tehokkaan jarrutuksen ja osaltaan vaunun jousituksen.

Muista: suuri pintapaine on haitallinen pellon rakenteelle; pintapainetta voidaan vähentää asentamalla leveät renkaat joissa käytetään matalaa ilmanpainetta.



Tästä syystä PICHON-vaunuihin on saatavissa laaja valikoima renkaita, joista käyttäjä voi valita olosuhteisiin sopivan tyyppin, koon, sallitun kuormituksen ja nopeusindeksin.

Rengastyöt (renkaan irrottaminen vanteelta) on annettava rengasliikkeen tehtäväksi.

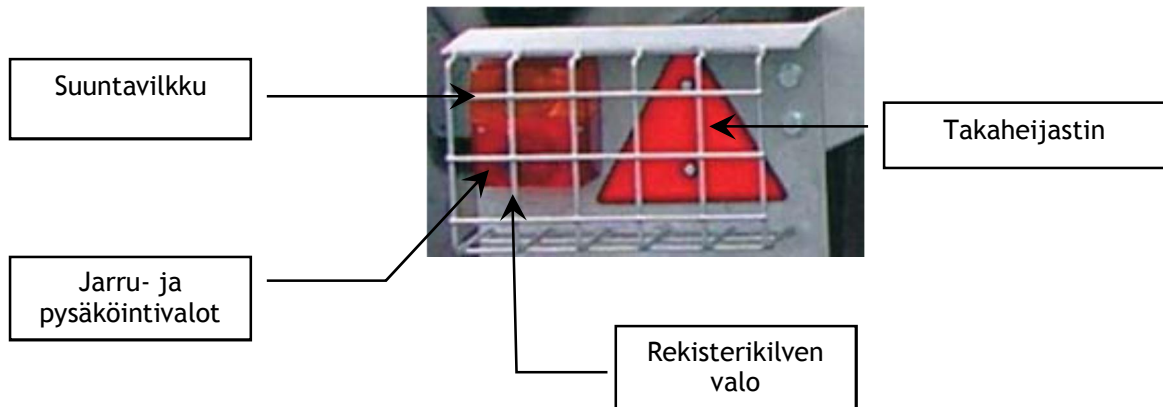
2.7 Valot - äänimerkit

Kaikki PICHON vaunut toimitetaan vallitsevien määräysten mukaisilla valo- ja heijastinlaitteilla.

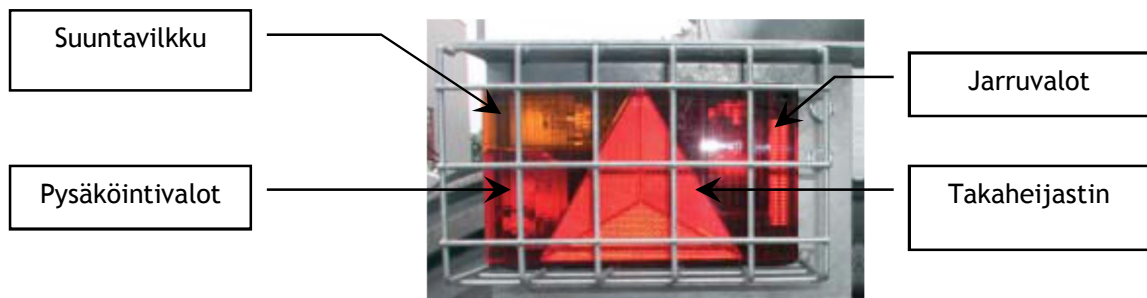
Ajovalot toimivat yhdessä traktorin ajovalojen kanssa ja niissä on seuraavat toiminnot:

- Pysäköintivalot
- Jarruvalot
- Rekisterikilven valo
- Vasen ja oikea suuntavilkku
- Heijastimet

Vakiomalli:



Yhdistelmämalli:



Valomajakka:



Tieliikennesäännökset; valomajakkaa ei tule käyttää muuhun kuin käytettäessä lietevaunua yleisellä tiellä tapahtuvaan työskentelyyn. Vilkkuvan valon on oltava oranssin väristä ja valomajakan pitää olla standardien mukainen. Valomajakka ei korvaa hitaan ajoneuvon kolmiota. Kolmio on asennettava vaunun takaosaan, näkyvälle paikalle.

Ylileveän kuljetuksen merkitseminen:

Jos traktorin tai vaunun rengasvarustus ylittää 3 m:n leveyden, on asianmukaiset ylileveän kuljetuksen valo- ja heijastinlaitteet asennettava. Heijastimet ja valolaitteet asennetaan niin, että ne ovat pyörävarustuksen ulkoreunan kohdalla molemmin puolin.



Työvalot (lisävar.):

Muista: työvalojen käyttäminen ei ole sallittua maantiellä ajettaessa. Työvaloja saa käyttää ainoastaan vaunua täytettäessä ja tyhjennettäessä.



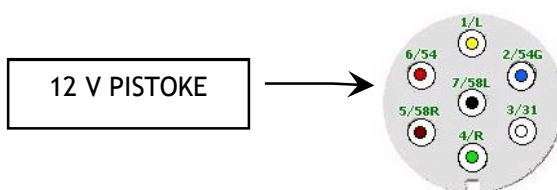
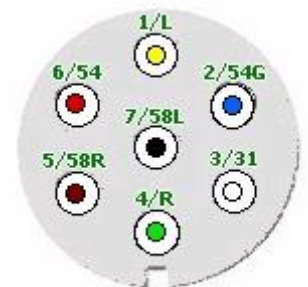
Työvalot saavat virtansa 12 V:n 3-napaisesta pistorasiasta; käyttäjän on tarkistettava traktorin ja perävaunun jännitteen yhteensopivuus.
Polttimo: H3 12V 55W

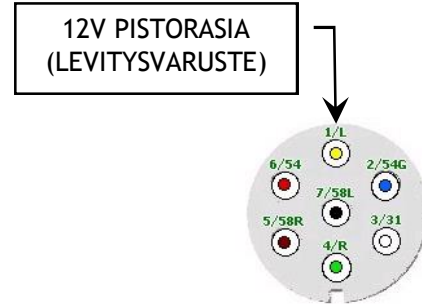


Sähköjärjestelmä:

Koneen sähköjärjestelmä perustuu 12 V:n 7-napaiseen perävaunupistokkeeseen. (ISO 1724)

Nro napa	Koodi	Väri	Virtapiiri
1	L	Keltainen	Vasen suuntavilkku
2	54G	Sininen	Ei käytössä
3	31	Valkoinen	Paino
4	R	Vihreä	Oikea suuntavilkku
5	58R	Ruskea	Pysäköintivalot (oikea/vasen) Valomajakka (lisävar.)
6	54	Punainen	Jarruvalot (oikea/vasen)
7	58L	Musta	Ei käytössä

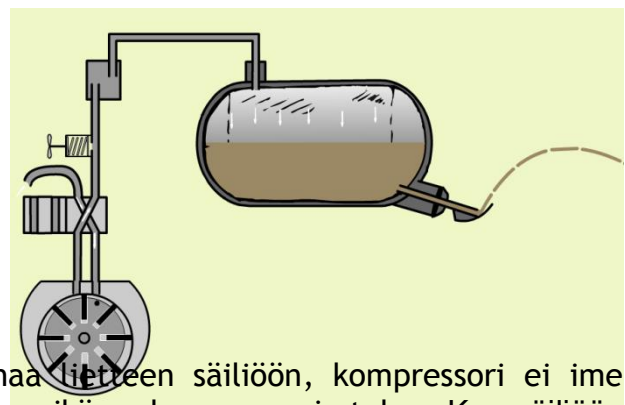
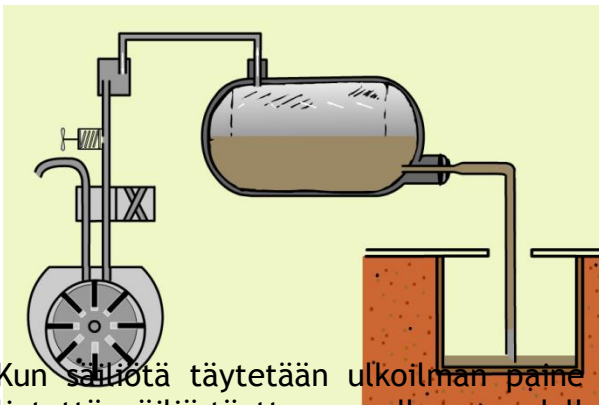




2.8 Alipaine- / painejärjestelmä

2.8.1 Toimintaperiaate

Kompressori saa aikaan alipaineen säiliössä pumpaamalla sieltä ilmaa tai vastaavasti paineen pumpaamalla sinne ilmaa. Alipainetta käytetään säiliön täyttämiseen (kuva 1). Painetta käytetään säiliön tyhjentämiseen (kuva 2).



Kun säiliötä täytetään ulkoilman paine painaa lietteen säiliöön, kompressori ei ime lietettä: säiliö täyttyy samalla nopeudella kuin mikä on kompressorin teho. Kun säiliöön muodostuu alipaine, ei pumpua enää käytetä; se ainoastaan säilyttää tietyn alipainetason säiliössä; jos kompressori on liian tehokas se imee liian suuren määrän ilmaa verrattuna säiliössä olevaan ilmamäärään; pumpun jäähdytys ei ole riittävä; ja pumpu kuumenee liikaa.

Levityksen aikana periaate on sama; kompressoria käytetään ainoastaan luomaan tietty

paine ja ylläpitämään sitä korvaamalla ulos virtaava liete ilmalla.

2.8.2 Kompessorori

Kompessororia käytetään traktorin voimanotolla nivelakselin välityksellä.

Alennusvaihteistolla käytettävien pumppujen enimmäiskierrosnopeus on 600 r/min. Säiliön täytön alussa suositeltava voimanottonopeus on 400 - 450 r/min; voimanottoa käytetään 540 r/min voimanottonopeudella.

Suorakäyttöisten pumppujen enimmäiskierrosnopeus on 1300 r/min. Säiliön täytön alussa suositeltava voimanottonopeus on 1100 - 1300 r/min. Voimanottoa käytetään 1000 r/min voimanottonopeudella. Levityksen aikana voidaan toisaalta käyttää vaihtelevaa voimanottonopeutta vallitsevien olosuhteiden ja halutun levitysmäärän mukaan.

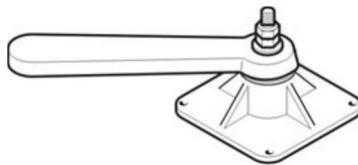
Huom: ensimmäisten käyttötuntien aikana on yllä mainitut kierrosnopeudet vähennettävä kolmanneksella.

Kompessororia ei saa käyttää yhtäjaksoisesti 6 - 8 minuuttia kauemmin. Kompessorin lämpötila ei missään tapauksessa saa nousta yli 95°C. Jos käyttöaika pitenee paksun lietteen takia, on lietettä sekoitettava tai ohennettava.

Kompessorori toimii alipaineen tuottajan lisäksi pumppuna riippuen siitä, täytetäänkö vain tyhjenetäänkö säiliötä. Kun siirrytään toiminnolta toiselle, käytetään kompressorin yläkotelon vipua joko käsi- tai hydraulikäytöllä.



Hydraulikäyttö



Käsi käyttö



Käsi käyttö kaukosäädöllä

Tällä vivulla ei muuteta kompressorin pyörimissuuntaa, vaan se muuttaa ainoastaan ilmanoton ja ulostulon paikkaa. Tästä syystä on vivun asentojen keskikohdassa pidettävä tauko, jotta paine tai alipaine säiliössä vapautuu (0 bar).

Kompessorin käsikäyttöisessä toiminnon valitsimessa pitää olla mekaaninen vivun pidennys niin, ettei vipua käytetä seisomalla nivelakselin vaara-alueella. Vivun pidennyksen pitää olla jatkuvasti paikallaan ja toimia moitteettomasti. Ellei näin ole, on käyttäjän turvallisuus vaarassa.



Älä käytä kompressororia pakkasella. Järjestelmän osien (venttiileihin, uimuriin...) jäätyminen voi aiheuttaa lietteen pääsyn kompressorisiin ja sen myötä vakaviin vaurioihin.

2.8.3 Täyttöturvallisuus - pakoputki / äänenvaimennin

Lietevaunussa on kaksoisvarmistus, jolla estetään lietteen pääsy kompressorisiin ylitäytön seurauksena.

Lietteen pääsy kompressoriin on ehdottomasti estettävä: VAURIOITUMISRISKI (siipien repeytyminen...)

MUISTA: On mahdollista, että varolaitteet pysäyttävät imun ennen kuin säiliö on aivan täynnä, johtuen säiliössä olevasta vaahdosta.

Tämä vahto johtuu ilman sekoittumisesta lietteeseen täytön aikana imusta johtuen.

Vaahoamisen välttämiseksi on alipainetta vähennettävä kun se on saavuttanut riittävän tason; taso säilytetään sen jälkeen.

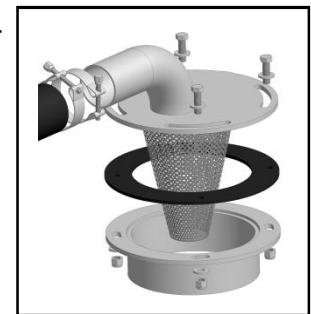
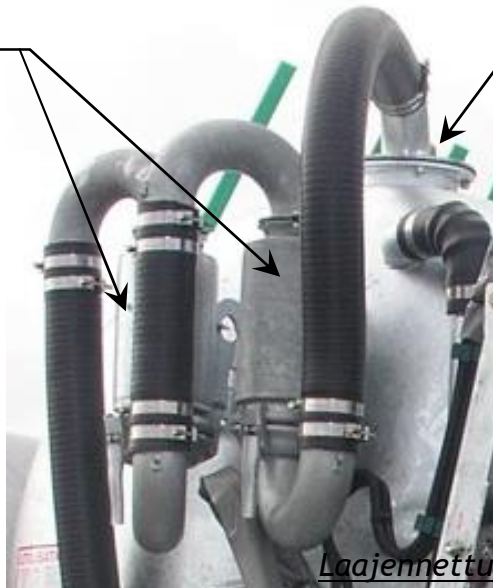
Alipaineen lisääminen lisää lietteen vaahoamista. Kun vahto pysäyttää täytön ennenaikaisesti; vähennä alipainetta; aseta kompressorin suuntavipu väliaikaisesti keskiasentoon, jolloin alipaine putoaa noltaan.

Täytä säiliö siirtämällä vipu uudelleen alipaineen asentoon.

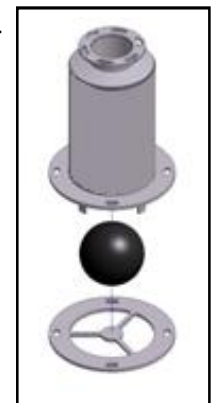


Ylitäytön esto ei lopeta vaahoamista automaattisesti, sillä säiliössä oleva alipaine tuottaa lisää vaahtoa; ilmausventtiili on suljettava ylivuotojen estämiseksi.

Täytön esto / sakkasuodatin Ø 76/100 + 2 täytön estoa Ø 76/100



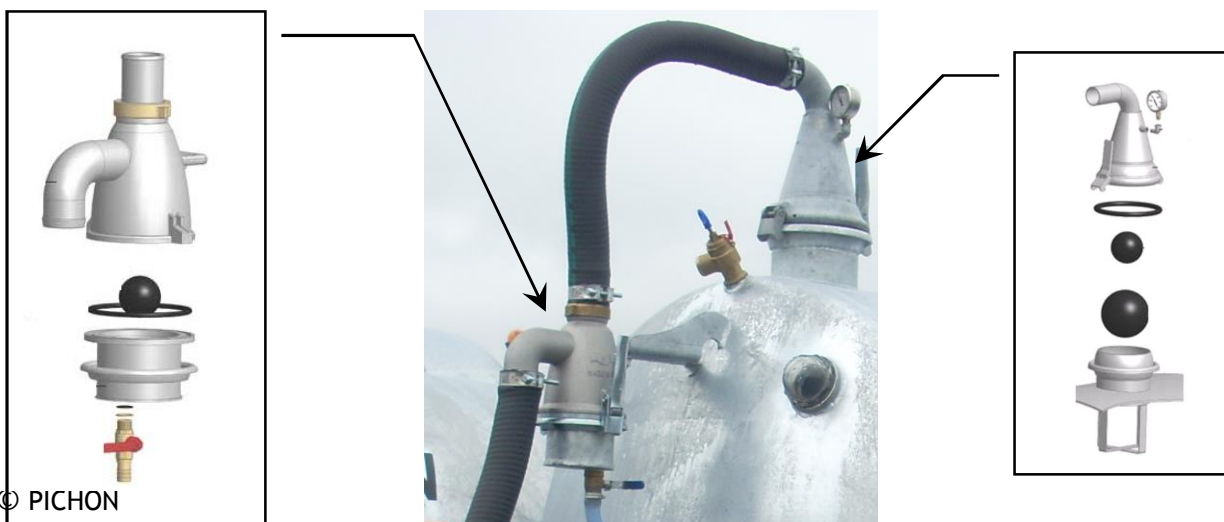
Laajennettu täytön esto / täytön esto Ø 76/100 + 1 täytön esto Ø 76/100



Yksinkertaistettu laajennettu täytön esto / kuulaventtiili Ø 76/100 + 1 täytön esto Ø 76/100



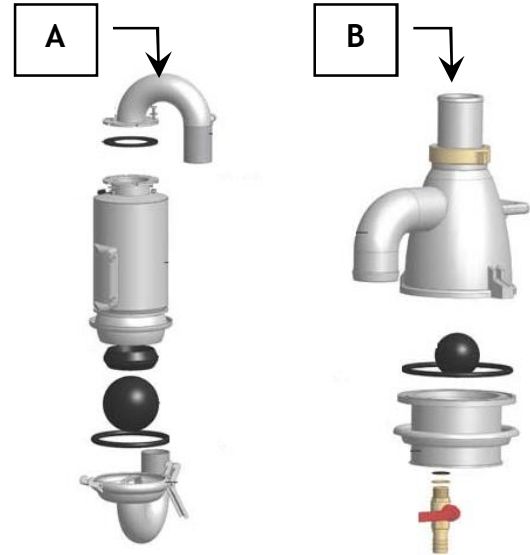
Laajennettu Ø 60 täytön esto + täytön esto Ø 60



Täytön esto on riittävän painava kuula, jota kompressorin ei pysty imemään ja riittävän kevyt jotta se kelluu lietteen pinnalla; kun säiliö on täysi, liete nostaa kuulaa ylöspäin sulkien kartion ja imun vähitellen.

Etupäädyn täytön estot: sijaitsevat täyttöaukon täytön eston ja pumpun välissä; se estää myös lietteen pääsyn pumppuun. Täytön loppuosassa lietteen pinta nousee säiliössä nopeasti ja aiheuttaa ylitäytön. Etupäädyn täytön esto estää pumpun vauriot. Ylitäyttöä voi esiintyä myös kuljetuksen aikana kun liete hölskyy ja aiheuttaa vaahtoamista.

Itsetyhjenevä täytön esto (kohta A) tyhjenee automaattisesti, kun tyhjennystoiminto valitaan, kompressorin pumppaama ilma työntää nesteen säiliöön; toinen malli (kohta B) tyhjenee kun venttiiliä käytetään käsikäyttöllä.



Korkeampi pakoputki:



Lisävaruste; korkeampi pakoputki on pumpun varuste, joka mahdollistaa pumpulta tulevan pölyn ja muiden epäpuhtauksien poistamisen.

Äänenvaimennin - öljyn talteenotto - suodatin: tehtävänä on vaimentaa kompressorin aiheuttamaa melua ja ottaa talteen kompressorin voiteluöljy.

Korkeampi ilmanotto estää pölyn ja muun lian pääsyn kompressorin.

Kompressoripiirissä on Ø1" ¼ tai vakio Ø2", CE-merkitseminen Tyhjennysventtiili, joka suojaaa säiliötä liialliselta paineelta sekä säädettävä venttiili, jolla säädetään levityksen nimellispaine.



Varoventtiili 1" ¼
Kalibrointipaine
0,8 bar



Varoventtiili 2"
Kalibrointipaine
1 bar



Säädettävä
venttiili

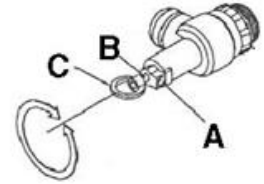


PICHON
säädettävä

Varoventtiilit CE Ø 1" ¼ tai Ø 2" säädetään kalibrointipaineella. Venttiilit on sinetöity. Jos käyttäjä poistaa sinetin, ei valmistajan takuu kata mahdollisia vaurioita.

Säädettävä venttiili:

- Pumppaa säiliöön painetta ja tarkista venttiilin avautumispaine.
- Löysää lukkomutteria (kohta A). Kierrä venttiilin karaa (kohta B) renkaalla (kohta C); (kierrä kiinni paineen lisäämiseksi; kierrä auki paineen vähentämiseksi), kunnes suositeltava paine näkyy alipainemittarissa.



PICHON säädettävä venttiili:

Tasainen levitystulos vaatii riittävää, ja erityisesti tasaista painetta tasaisen levitystuloksen varmistamiseksi.

Venttiilin pääasiallinen tarkoitus on vakiomääräinen levitys käyttöpainetta rajoittamalla. Venttiilin hyöty tulee parhaiten esille, kun vaunuun kytketään multain tai levityspuomisto, joiden kohdalla virtausta voidaan säätää.

Tämä venttiili mahdollistaa paineen käsisäädön 0,3 bar => 1,0 bar lietteen rakenteen ja tarvittavan virtauksen mukaan. Painelukema voidaan todeta alipainemittarista.



2.9 Lisävarusteet

2.9.1 Täyttökertalaskuri

Laskurilla lasketaan vaunun täyttökerrat. Sisäänrakennettu kalvo käyttää mittarin mekanismia täyttövaiheessa. (Alipainetoiminto: laskuri alkaa laskea - painetoiminto: kuorman lasku)

Laskuri on hyödyllinen, jos vaunua käytetään yhteisesti useammalla tilalla ja halutaan selvittää kustannusten jako.



2.9.2 Venttiilit

Säiliön täyttö voi tapahtua venttiilin avulla, irrottamalla levitysväline ja vaihtamalla siihen imuletku. Ratkaisu voi olla taloudellinen mutta se ei ole ergonominen. Tästä syystä vaunuissa on useampia aukkoja, joihin venttiilit ja muut täytön varusteet voidaan liittää. Aukkojen halkaisijat voivat olla 150 mm tai 200 mm. Aukot sijaitsevat tavallisesti edessä vaunun molemmin puolin. Ellei aukkoihin ole liitetty venttiiliä tai muuta varustetta, on ne suljettu pulttiliitoksien, joissa on kumiset tiivisteet.

Venttiilien tehtävänä on avata ja sulkea vaunussa olevat täyttö- ja tyhjennysaukot. Venttiiliaukot ovat yleensä 6" /150 mm, mutta ne voidaan muuttaa 8" /200 mm:iin kun tarvitaan suurempaa virtausta.

Pronssiventtiilit käsikäyttöisellä tai 1-toimisella hydraulikalla ja palautusjousilla toimivalla sululla.

Käsiikäyttöinen venttiili koostuu käyttövivusta; siirrä vipu alas venttiilin sulun käyttämiseksi.

Venttiilin lisävaruste; venttiiliin voidaan asentaa pikakytkentäjärjestelmä, joka mahdollistaa letkun kohdistamisen ja se takaa liitoksen tiiviyn.

Hydrauliset venttiilit, jossa sulkulevy on korvattu giljotiinilevyllä, leikkaa lietteen virtauksen sekä lietteessä olevat oljet ja epäpuhtaudet; sulkijalevy toimii 2-toimisella hydraulikalla;

Hydraulisia venttiilejä käytetään levityslaitteiston sekä automaattisen täyttölaitteiston yhteydessä.

Hydrauliventtiilejä käytettäessä on niiden pikaliittimet liitettävä joko traktorin 1- tai 2-toimisen venttiilin liittimiin.

Säädettävällä virtauksella varustetut teollisuusventtiilit mahdollistavat virtauksen rajoittamisen muuttamalla karan asentoa; 6 asentoa on käytettävissä.



2.9.3 Letkut

Taipuisat, halkaisijaltaan 150 tai 200 mm:n letkut on valmistettu kierrevahvistetusta PVC:stä; sen rakenne takaa erinomaisen kestävyuden matalissa lämpötiloissa.



Käyttölämpötila: -25°C / + 55°C

Kaikki letkuissa, venttiileissä ja levityssuuttimissa käytettävät liitokset ovat vakiomallisia "italialaisia" liitoksia.

2.9.4 Levityssuuttimet

Kartiomainen levityssuutin on varustettu säädettävällä levityspevyllä. Kumikartiosuutin mahdollistaa vieraiden esineiden läpäisyn.



Levitysleveys riippuu levitysviuhkan korkeudesta; säädä viuhkan korkeutta levityslevyn kaltevuutta säätämällä.

Matalalevityssuutin on taivutettu alaspäin kohti vaakasuoraa levityslevyä; säädettävä aukko määrittelee levityskuvion.



Käännetty levityssuutin on taivutettu ylöspäin ja siinä on levitintä lieteroiskeilta suojaava levy; levityslevyn etäisyys on säädettävissä, jolloin se saa aikaan kapeamman viuhkan johon tuulen vaikutus on vähäinen.



Tarkkuuslevityssuutin on taivutettu alaspäin ja siinä on kumikartio. Levityslevy sallii suihkun suuntaamiseen alaspäin. Alumiinista valmistettu levityslevy varmistaa tasaisen ja tarkan levityksen; levy on säädettävissä. Kartiosuuttimen päädyn pienemmän halkaisijan takia, ei levityslevy salli suurta levitysmäärää aikayksikköä kohti (1,5 m³/min).

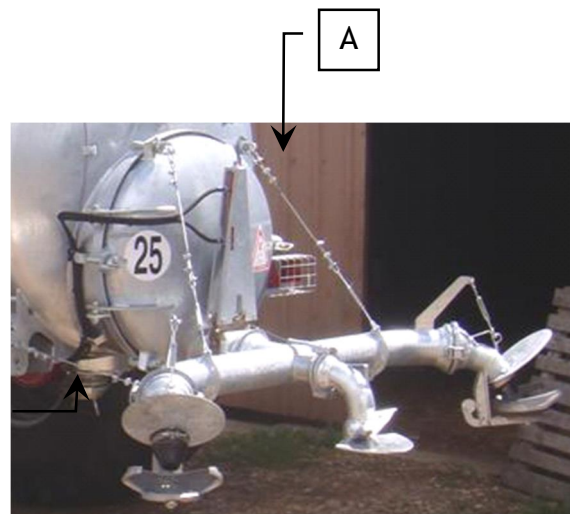


Levityspuomi 3 suuttimella mahdollistaa kahden tai kolmen lisäsuuttimen käytön. Se mahdollistaa suuremman levitysleveyden.

- Asenna puomi takana olevaan venttiililiittimeen;
- Asenna ja säädä kannatinvaijerit (kohta A) säiliön ja puomin välillä;
- Kiinnitä vaijerit (kohta B).
- Liitä suuttimet puomiin.



B



3. Käyttöönotto

3.1 Kytkenä traktoriin



Koneen kytkeminen traktoriin vaatii tarkkuutta ja huolellisuutta. Varmista, ettei kukaan ulkopuolinen oleskele lähettyvillä kytkennän aikana.

3.1.1 Voimansiirto

Nivelakselin käyttöohje on kiinnitetty nivelakseliin. Ennen nivelakselin kytkemistä on varmistettava, että kompressori pyörii vapaasti.

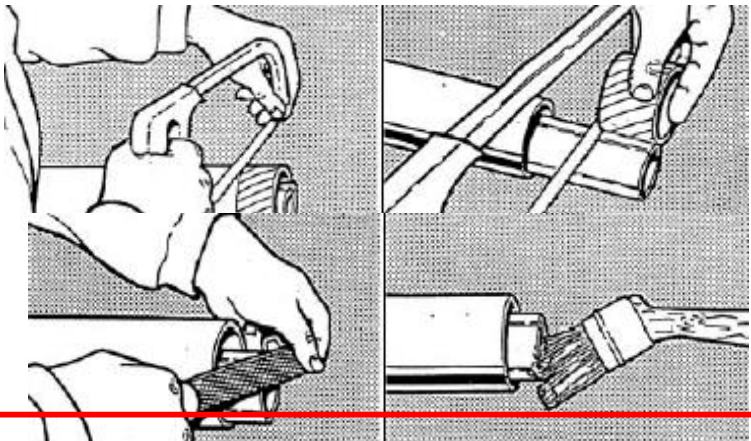
Liitä nivelakseli pumpun ja traktorin voimanottoakseleihin. Traktorissa käytetään 540 tai 1000 r/min voimanottoa. Jos nivelakselin nivelessä on murtopultti, on tämä nivel kytkettävä kompressorin voimanottoakseliin. Jos nivelakselin toinen nivel on laajakulmanivel, asenna se traktorin puolelle.

Nivelakselin pituus on säädettävä traktorin mukaan.

- Kun akseli on käytön aikana pisimmässä asennossa, pitää profiiliputkien kuitenkin olla väh. kolmasosan pituudestaan sisäkkäin.
- Kun akseli on lyhyimmässä asennossaan käännosten aikana, ei akseli saa pohjata. Profiiliputkissa pitää jäädä väh. 2 cm lyhentymisvaraa.

- Tarvittaessa on profiili- ja suojaputkia lyhennettävä saman verran.

- Pyöristä katkaisupintojen kulmat ja puhdista putket. Voitele putket huolellisesti.



Älä käytä nivelakselia liian jyrkässä kulmassa (katso nivelakselin käyttöohje).

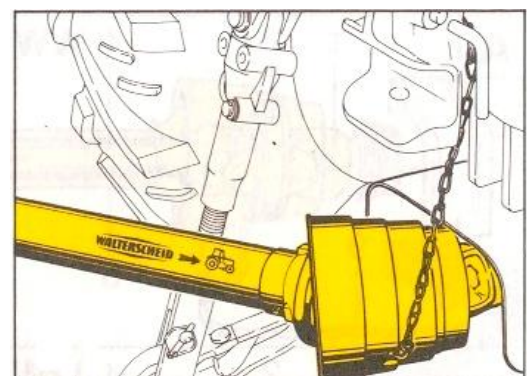
Suosittellemme näiden tarkistusten ja perussäätöjen tekemistä; seurauksena voi muuten olla voimansiirron ennenaikainen kuluminen.

Vakavan loukkaantumisen estämiseksi on varmistettava, että voimansiirron suojukset ovat ehjät ja paikoillaan. Nivelakselin suojuksen pyörimisen estämiseksi on suojuksen molemmat ketjut kytkettävä. Vaihda vaurioituneet ja kuluneet suojukset välittömästi.

Kiinnitä ketjut niin, etteivät ne kiristä missään ajon vaiheessa.

Kiinnitä nivelakselin nivelsuojuksen ketju vieressä olevan kuvan mukaisesti.

Älä käytä ketjua irrotetun nivelakselin kannattamiseen!





Älä koskaan käytä konetta traktorin 1000 r/min voimanotolla, jos se on tarkoitettu 540 r/min voimanotolle.

Nivelakselin suojusten vaurioiden välttämiseksi irrotettu nivelakseli asetetaan vetopuomissa olevan kannattimen varaan.

3.1.2 Traktorin ja koneen väliset liitokset

Hydrauliikkaletkut:

Riippuen vaunun varustuksesta, on yksi tai useampi hydrauliikkaletku liitettävä traktoriin. Koneen eri toiminnot tunnistetaan, kun koneen käyttö aloitetaan.

Ajovalot:

Liitä 12 V 7-napainen pistoke traktorin perävaunupistorasiaan.

12V 3-napainen pistoke: Jotkut varusteet vaativat 3-napaisen pistokkeen liittämisen; työvalot; vesijäähdytin; hallintayksikkö ohjaamossa jne.



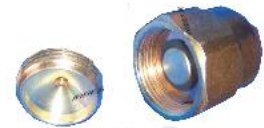
Kytkeä akkuun, 50 A sulake:

Jotkut lisävarusteet vaativat suoraan akulta otettavan 12 V jännitteen ja kaapeliin 50 A:n sulakkeen.



Jarrut:

Vaunut hydraulisilla jarruilla; liitä jarruletku traktorin jarruventtiilin liittimeen.



Vaunut paineilmajarruilla; liitä vaunut paineilmaletkut (1 pun. + 1 kelt. liitin) traktorin jarruliittimiin.

Punainen liitin: jatkuva paine

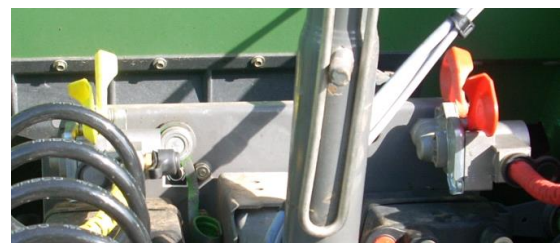
Keltainen liitin: jarrutustehon mukainen paine



Liitinten tunnistaminen:

- Musta: 0 - 5 bar, käytetään 1-letkujärjestelmässä.
- Punainen: 7 bar, jatkuva paine, käytetään 2-letkujärjestelmissä.
- Keltainen: 0 - 7 bar, säädetty paine, käytetään 2-letkujärjestelmissä.

Jarruletken liittimet poikkeavat toisistaan väärän liitoksen estämiseksi.



- Nosta suojus ylös, aseta letkun liitin ylhäältä alkaen ja kierrä alaspäin kunnes se lukkiutuu.
- Liitä keltainen liitin ennen punaista liitintä jarrupiiriin ylipaineen välttämiseksi.
- Odota, kunnes säiliössä on riittävä paine.
- Tarkista hätäkäyttöventtiilin toiminta (pyörät lukkiutuvat automaattisesti, jos paineilmapiiriin tulee vika); ajoneuvo pysähtyy ja jarrut ovat kytketyt; irrota punainen jarruliitin, jolloin pyörien pitää lukkiutua.
- Kytke punainen liitin uudelleen ja olettaen, että säiliössä on painetta, pitää jarrujen vapautua.
- Tarkista, että jarrusylinterien varret palautuvat alkuperäiseen asentoon, kun paine on vapautettu.

Jarruliittimet irrotetaan päinvastaisella tavalla kiertämällä liitintä ylöspäin; asenna liittimien suojuukset tiivisteiden vaurioitumisen estämiseksi.

Jos jossakin näistä tarkistuksista ilmenee ongelmia, on jarrujärjestelmä korjautettava valtuutetussa korjaamossa.



Jos kone on varustettu kaksinkertaisella jarrujärjestelmällä (hydraulinen ja paineilmakäytt.), älä koskaan kytke molempia järjestelmiä samanaikaisesti.

3.2 Käyttö

3.2.1 Säiliön täyttäminen

1. Varmista, että kaikki säiliön venttiilit ja aukot ovat suljetut vuodon estämiseksi.
2. Siirrä kompressorin vipu asentoon "VACUUM" (alipaine).
3. Liitä letku tai automaattinen täyttölaite täyttöliittimeen.
4. Kytke voimanotto päälle ohjeiden mukaisella kierrosnopeudella ja lisää kierrosnopeutta asteittain alipaineen muodostamiseksi säiliöön. Säiliön täyttö alkaa heti kun ulkoinen ilmanpaine alkaa painaa lietettä säiliöön. Täyttö riippuu seuraavista tekijöistä: lietteen ominaispainosta, täyttökorkeudesta, imuletkun pituudesta.
5. Kun alipainemittari osoittaa -0,5 bar'in painetta avataan täyttöventtiili, rajoita tarvittaessa täyttömäärää oikean alipainetason säilyttämiseksi.
6. Tarkkaile täyttöä alipainemittarin avulla.
7. Kun täytön esto alkaa toimia (kompressorin ääni muuttuu), kytketään voimanotto pois päältä.
8. Siirrä kompressorin vipu asentoon "PRESSURE" (paine).
9. Irrota letku tai automaattinen täyttölaite täyttöliittimestä.

3.2.2 Säiliön tyhjentäminen

1. Tarkista, että kompressorin vipu on asennossa "PRESSURE" (paine).
2. Kytke voimanotto päälle ohjeiden mukaisella kierrosnopeudella ja lisää kierrosnopeutta asteittain paineen muodostamiseksi säiliöön. Kun paine on saavuttanut

0,5 - 0,8 bar'in lukeman, vähennetään voimanottonopeutta halutun painetason säilyttämiseksi.

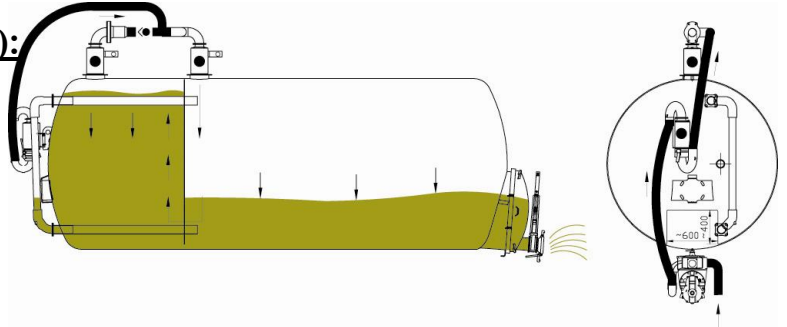
3. Lähde liikkeelle ja avaa vaunun takaosan tyhjennysventtiili levityksen aloittamiseksi.

4. Kun säiliö on tyhjä, pysäytetään voimanotto.

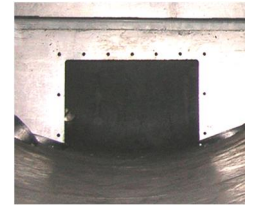
5. Sulje tyhjennysventtiili, kun paineventtiili osoittaa lukemaa "0 bar".

Painonsiirtojärjestelmä (lisävaruste):

Tämä lisävaruste koostuu säiliössä olevasta väliseinästä, joka estää säiliön etuosan samanaikaisen tyhjenemisen ja sen paino parantaa traktoripyörien pitoa.



Täytön aikana venttiili avautuu alipaineen ansiosta ja säiliön molemmat osat täyttyvät samaan aikaan. Tyhjennettäessä säiliön takaosa tyhjenee väliseinän alareunan aukkoon (600x400) saakka. Kun paine alkaa kohdistua tähän säiliön osaan, kansi avautuu ja säiliön etuosa tyhjenee.



Kallistavan säiliön tyhjennys (lisävar.):

Tämä lisävaruste mahdollistaa kaltevilla pellolla ajettavan säiliön täydellisen tyhjentymisen. Liette jää vaunun etuosaan alamäkeä ajattaessa, eikä se pääse tyhjenemään alatyhjennysaukon kautta. Säiliön sisäpuolella oleva ja etuosan pohjaan ulottuva letku mahdollistaa säiliön täydellisen tyhjentymisen. Järjestelmä vaatii tyhjennysventtiilin asentamisen takapäädyn yläosaan.



3.3 Levitysmäärän säätö

Levitysmäärä on monen muuttuvan tekijän, kuten lietteen ominaispainon, ajonopeuden, paineen, työlevyden ym. summa. Levitysmäärän tarkka määrittäminen on vaikeaa.

Tarkan, noin +/- 5 % määrän säädön saavuttamiseksi PICHON suosittelee lisävarusteena saatavan DPA (elektroninen levitysmäärä) säädön asentamista ohjaamoon. Siihen kuuluu virtausmittari ja laskin.

Ilman DPA-säätöä levitysmäärän määrittäminen perustuu toistuviin käytännön kokeisiin.

Todellisen levitysnopeuden tarkistus:

Pellolle asetetaan kaksi merkkiä tarkasti 100 metrin välein. Matkan ajamisen kesto mitataan. Aja traktorilla tasaista mittarin osoittamaa nopeutta (esim. 6 km/h) 100

metrin ajamiseen 6 km/h nopeudella kulutetun ajan (sekunneissa) pitää olla hyvin lähellä taulukon 1. rivillä olevaa 60 sekuntia (60 s 6 km/h kohdalla). Käytä lähinnä olevaa arvoa.

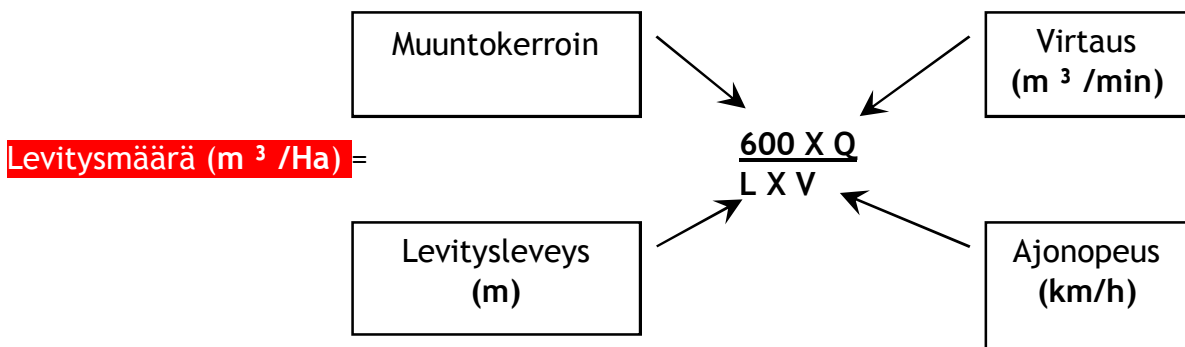
Aika (s) / 100 m	90	80	72	65,5	60	55,4	51,4	48	45	42,4	40	37,9	36	32,7	31,3
Ajonopeus (km/h)	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	7,5	8	8,5	9	9,5	10	11	11,5

3.4 Levitysmäärän laskeminen

Jotta levitysmäärä voidaan laskea m³/ha mukaan, tarvitaan:

- Säiliön tilavuus
- Virtaus
- Tyhjennysaika
- Levitysleveys
- Ajonopeus

Laskeminen:



Virtauksen laskeminen: Q = säiliötilavuus/tyhjennysaika

Levitysmäärän/ha laskeminen: D = $\frac{600 \times Q}{L \times V}$

Esimerkki:

- Säiliön tilavuus: 20 m³
- Tyhjennysaika: 10 minuuttia
- Levitysleveys: 12 metriä
- Nopeus: 7 km/h



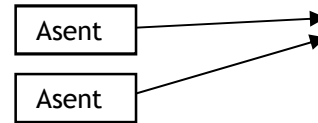
$$Q = 20/10 = 2 \text{ m}^3/\text{min}$$

$$D = \frac{600 \times 2}{12 \times 7} \sim 14 \text{ m}^3/\text{Ha}$$



3.5 Säätöventtiilin asetukset

Muuttuvan virtauksen venttiili (6 säätöasentoa) mahdollistaa tyhjennysvirtauksen rajoittamisen. Levitysmäärän rajoittamiseksi ajonopeuden säilyessä vakiona, käytetään venttiilin alhaalta lukien 2. ja 3. asentoa.



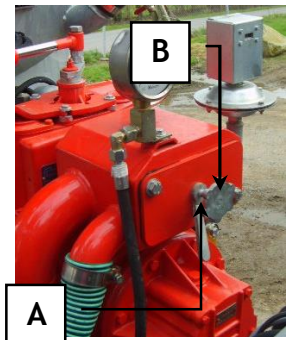
3.6 Säiliön paineen säätäminen

Paineen pitäminen vakiona on välttämätöntä tasaisen levityksen varmistamiseksi.

PICHON-venttiili mahdollistaa paineen säätämisen 0,1 - 1,0 bar välillä. Painelukema voidaan todeta alipainemittarista;

Säiliön paineen säätäminen

- Avaa vivun lukitus (kohta **A**);
- Lisää painetta kiertämällä säätörullaa (kohta **B**);
- Siirrä vipua;



Suosittelava paineen säätö normaaliliettele on 0,8 - 1,0 bar. Liian matala paine ei takaa riittävää virtausta ja vaikuttaa näin levitysmäärään. Se voi myös aiheuttaa tukoksia levitysjärjestelmässä sekä levitysmäärän vaihteluita tyhjennyksen alussa ja lopussa.

Liian korkea paine voi aiheuttaa kompressorisiipien liian aikaisen kulumisen.

4. Huolto



Ennen huoltotoimenpiteisiin ryhtymistä, on käyttäjän pysäytettävä traktorin voimaotto ja moottori sekä vapautettava hydrauliiikan paineet. Lopuksi on virta-avain irrotettava.

4.1 Huoltotaulukot

Alla olevat huoltotaulukot koskevat normaalikäyttöä. Jos käyttö on raskasta, on huoltovälejä lyhennettävä vastaavasti.

Huoltotaulukko viittaa kaikkiin koneeseen saatavissa oleviin varusteisiin. Käyttäjän on valittava oman koneen mukaiset varusteet.

Vaunussa on voitelunippoja ja niiden sijainti on merkitty ohessa kuvatulla tarralla.



Rasvan laatu: Käytä ainoastaan litiumperusteista NLGI-2 -rasvaa.

AKSELIT (akseli(t); jousitus; jarrut ...)

Toimenpide	Huoltoväli
Pyörämuttereiden kiristys	Käyttöönoton yhteydessä 1. kuorman ajon jälkeen 3 kuukauden välein
Pyörännavan suojuksen tarkistus	Käyttöönoton yhteydessä

	2 kertaa vuodessa
Pyörälaakereiden välyksen tarkistus	Ennen käyttökautta 2 kertaa vuodessa
Pyörälaakereiden voitelu Pysäköintijarruvivun nivelten voitelu	Kerran vuodessa 2 kertaa vuodessa
Jarrujen tarkistus	Käyttöönoton yhteydessä 1. kuorman ajon jälkeen Ennen käyttökautta
Jarrujen välyksen ja kuluneisuuden tarkistus	Ennen käyttökautta 3 kuukauden välein
Jarruvälyksen säätö; kiinteät jarruvivut	
Jarruvälyksen säätö; säädettävät jarruvivut	
Ohjaava akseli:	
Samansuuntaisuuden tarkistus ja säätö	Ennen käyttökautta 3 kuukauden välein
Lukitus sylinterien säätö ja huolto	
Nivelten välyksen poisto	
Ohjauskulman säätö	

Katso käyttöohjeen akseleita ja niiden huoltoa sekä säätöä käsittelevää kohtaa.

VETOPUOMI - JOUSITUS - VETOLAITE

Toimenpide	Huoltoväli
Vetosilmukan laipan muttereiden tarkistus ja kiristys. Vetolaitteen tapin voitelu.	1. kuorman ajon jälkeen 2 kertaa vuodessa
Vetosilmukan ja vetotapin välyksen tarkistus Jousen yleiskunnon tarkistus, puhdista jousen lehdet mahdollisten murtumien havaitsemiseksi. Tarkista kiinnikkeiden kunto.	Kerran vuodessa Ennen ja jälkeen käyttökauden
Voitele vetolaite	Käyttöönoton yhteydessä Varusteen käytön yhteydessä

ALIPAINEPUMPPU: Katso käyttöohjeen huoltoa sekä säätöä käsittelevää kohtaa.

SÄILIÖ / TÄYTÖN TURVALLISUUS

Toimenpide	Huoltoväli
Tarkista alipainemittarin toiminta (paine/alipaine)	Ennen käyttökautta Kerran kuussa
Tarkista venttiilien toiminta	
Tyhjennä ylitäytön estot edessä ja ylhäällä	
Tarkista liitokset ja sulkukuulat	
Tarkista säiliön hitsaukset silmämääräisesti.	Kerran vuodessa

NIVELAKSELI / VOIMANSIIRTO

Toimenpide	Huoltoväli
-------------------	-------------------

Voitele nivelakseli	Käyttöönoton yhteydessä
Puhdista ja voitele nivelakseli	Ennen pitempää säilytystä
Voitele suoja-putket.	

Katso käyttöohjeen nivelakselia ja sen huoltoa sekä säätöä käsittelevää kohtaa.

VENTTIILIT

Toimenpide	Huoltoväli
Voitele ja tarkista liikkuvat, tiivistävät osat	Käyttöönoton yhteydessä
Voitele sulkulevyt	

HYDRAULISYLINTERIT

Toimenpide	Huoltoväli
Voitele männänvarret	Käyttöönoton yhteydessä
	Ennen pitempää säilytystä

HYDRAULIIKKAJÄRJESTELMÄ

Toimenpide	Huoltoväli
Tarkista mahdolliset öljyvuodot	Käyttöönoton yhteydessä
	Ennen ja jälkeen käyttökauden
Tarkista suodattimet ja suodatinpatruunat	Kerran vuodessa

PYSÄKÖINTIJARRU

Toimenpide	Huoltoväli
Voitele pysäköintijarruvipu tai -kampit	Käyttöönoton yhteydessä
Tarkista vaijerin kireys	Ennen ja jälkeen käyttökauden

VALOT

Toimenpide	Huoltoväli
Tarkista ja puhdista valot, valomajakka jne.	Ennen ja jälkeen käyttökauden
Tarkista, että kaikki polttimot ovat ehjät	

PUTKET - LIITOKSET

Toimenpide	Huoltoväli
Tarkista tiivisteiden ja kiristimien kunto	Ennen ja jälkeen käyttökauden

RENKAAT

Toimenpide	Huoltoväli
Tarkista rengaspaineet	Käyttöönoton yhteydessä
Katso alla oleva rengaspainetaulukko	Ennen käyttökautta
Tarkista venttiilit.	



Väärät rengaspaineet ja pyörien väärä asennus vaikuttavat koneen käsittelyyn ja se lisää onnettomuusriskejä merkittävästi.

Pyörän vaihto (rengasriikko) on tehtävä tasaisella ja tukevalla alustalla niin, ettei vaunu pääse kaatumaan toimenpiteen aikana.

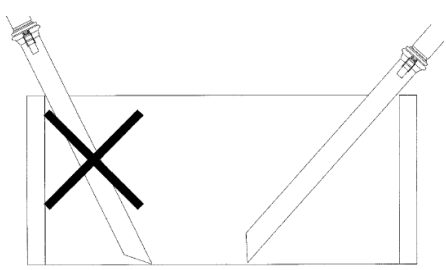
Rengastyöt on annettava rengasliikkeen tehtäväksi.

RENGASPAINETAULUKKO

	Rengaskoko	Profiili	Indeksi	Merkki	Enimm.paine (bar)
1	11.5/80x15.3	AW702	141A6-135A8	BKT	5,6
2	12.5/80x15.3	IM-04	141A8	BECAME MOTH-EATEN	5,9
3	385/65R 22.5	POISTETTU			8,6
4	425/65R 22.5	POISTETTU			8,5
5	445/65R 22.5	POISTETTU			8,5
6	445/65R 22.5	AR01	169F	BECAME MOTH-EATEN	5,5 - 8,0
7	21.3R24	ACE	150B	DNEPROSHINA	3,2
8	23.1R26	ACE	159A8	DNEPROSHINA	3,2
9	23.1-26	347	159A8	ALLIANCE	2,9
10	28.1R26	ACE		DNEPROSHINA	3,2
11	30.5R32	ACE	162A6	DNEPROSHINA	2,4
12	30.5R32	A360	178A8	ALLIANCE	4,0
13	30.5 LR32	A390	181B	ALLIANCE	4,0
14	550/60x22.5	V-LINE	167A8	BKT	2,8
15	550/60x22.5	TR-08		BECAME MOTH-EATEN	2,8
16	550/60x22,5	A328	166A8	ALLIANCE	3,0
17	560/60R 22.5	CARGOXBIB	161D	MICHELIN	4,0
18	580/65R 22.5	TWIN	159D	TRELLEBORG	3,2
19	600/55x26.5	328	170A8	ALLIANCE	2,6
20	600/55x26.5	404	166A8	TRELLEBORG	2,4
21	600/55x26.5	421	166A8	TRELLEBORG	2,4
22	600/55R 26.5	TWIN	165D	TRELLEBORG	4,0
23	600/55R 26.5	380	165E	ALLIANCE	4,0
24	600/55R 26.5	CARGOXBIB	155D	MICHELIN	4,0
25	650/55R 26.5	380	167E	ALLIANCE	4,0
26	650/55R 26.5	390	170D	ALLIANCE	4,0
27	650/60R 26.5	380	173D	ALLIANCE	4,0
28	650/65R 26.5	380	174D	ALLIANCE	4,0

29	650/65R 26.5	388	165D	ALLIANCE	4,0
30	650/65R 26.5	ELS	165D	NOKIAN	4,0
31	650/65R 26.5	COUNTRYKING	174D	NOKIAN	4,0
32	680/55R 26.5	TWIN	165D	TRELLEBORG	3,2
33	710/50R 26.5	390	172D	ALLIANCE	4,0
34	600/60x30.5	421	171A8	TRELLEBORG	2,4
35	600/60R 30.5	390	173D	ALLIANCE	4,0
36	600/60R 30.5	CARGOXBIB	169D	MICHELIN	4,0
37	650/65R 30.5	CARGOXBIB	176D	MICHELIN	4,0
38	650/65R 30.5	TWIN	176D	TRELLEBORG	4,0
39	650/65R 30.5	380	176D	ALLIANCE	4,0
40	750/60R 30.5	TWIN	181D	TRELLEBORG	4,0
41	750/60R 30.5	A390	181D	ALLIANCE	4,0
42	750/60R 30.5	CARGOXBIB	181D	MICHELIN	4,0
43	850/50x30.5	328	186A8	ALLIANCE	2,2
44	850/50R 30.5	390	182D	ALLIANCE	4,0
45	650/60R 34	388	175D	ALLIANCE	4,0
46	710/55R 34	388	169D	ALLIANCE	2,8
47	800/60R 34	ELS	186D	NOKIAN	4,0
48	24R 20.5	XS	176F	MICHELIN	4,0

5. Vianetsintä

Ongelma	Ongelman mahdolliset syyt
Täyttöongelmat	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Täytettävä liete on liian paksua ➤ Tarkista kompressorin oikea toiminta (katso erillinen koneen mukana toimitettu käyttöohje). ➤ Varmista, ettei imuletkun liitoksissa tai kiristimissä ole vuotokohtia ➤ Tarkista, ettei imuletkun pää ole säiliön pohjaa vasten  <ul style="list-style-type: none"> ➤ Tarkista, että voimanotto pyörii ohjeiden mukaan ➤ Tarkista, että täyttöventtiili on auki. ➤ Tarkista, että pumpun imu/paine vipu on oikeassa asennossa ➤ Tarkista täytön estot sekä pumppu. (vaahto voi aiheuttaa imun keskeytyksen). ➤ Tarkista sulkukuulat (alipaineen vaara)

Levitysongelmat	<ul style="list-style-type: none">➤ Tarkista kompressorin oikea toiminta (katso erillinen koneen mukana toimitettu käyttöohje).➤ Tarkista, että tyhjennysventtiili on auki.➤ Tarkista, että levitysjärjestelmä ei ole tukossa.
Valot eivät toimi	<ul style="list-style-type: none">➤ Pistoke ei ole liitetty➤ Polttimo palanut➤ Huono liitos pistokkeessa
Pysäköintijarru ei lukitse pyöriä	<ul style="list-style-type: none">➤ Vaijerin riittämätön kiristys

6. Puhdistus ja säilytys

Käytön jälkeen suosittelemme koneen pesemistä lian kertymisen estämiseksi. Älä kohdista painepesurin suihkua liian kauan samaan kohtaan.

MUISTA: Pesussa ei saa käyttää seuraavia tuotteita:

- Kemiallisia tuotteita: peroksidia, kaliumpermanganaattia...
- pH-arvoa muuttavat aineet: rikkihappo, fosforihappo, kalkki...
- Valkaisevia tuotteita
- Dieselpolttoaine, liuottimet



Älä käytä soodaa sisältäviä aineita tai liian happamia aineita sinkityn pinnan vaurioiden estämiseksi.

Aseta kone pesun jälkeen kuivaan ja suojaiseen paikkaan. Jos säilytysaika on pitkä suosittelemme erityisen suojaista paikkaa.

Pysäköi kone tasaiselle ja tukevalle alustalle seisontatuen varaan.

Tarkista, että hydraulikkapiirien paineet on vapautettu.

Avaa kaikki säiliön aukot paineen muodostumisen estämiseksi ja säiliön sisäosan tuulettamiseksi.

Ennen koneen pitempiaikaista pysäköintiä tarkistetaan, että sylinterit ovat lyhyimmässä asennossaan männänvarsien hapettumisen estämiseksi.

7. Huolto ja neuvonta

Jos koneeseen tulee vika, jota ei tässä käyttöohjeessa käsitellä tai vian käsittely on riittämätön, ota yhteyttä PICHON-jälleenmyyjään tai jälkimarkkinointiosastoomme.

S-posti: SAV@pichonindustries.com

Puhelin: 02 98 344 100/+ 33 2 98 344 100

Fax: 02 98 344 120/+ 33 2 98 344 120

8. Koneen myynti tai romuttaminen

Jos kone myydään on tämä käyttöohje ja CE-vaatimuksenmukaisuusvakuutus seurattava sen mukana.

Jos kone romutetaan, on seuraavien osien käsittelyyn kiinnitettävä erityistä huomiota:

- Öljyt
- Muoviset ja kumiset osat
- Alumiiniset ja teräksiset osat.



Älä käytä romutukseen tarkoitettuja osia varaosina. Älä jätä mitään osia luontoon.

- Koneen myyntiinpano/myyminen edellyttää, että ostajalle annetaan kokonaisuudessaan/kaikki koneeseen liittyvät dokumentit mukaan lukien käyttöohje.
- Myyjällä on lainvoimainen velvollisuus myydä vastaava kone, tai vastakkaisessa tapauksessa voi tulla tarpeelliseksi muokata/saattaa se (kuvatun) mukaiseksi.

9. Takuun yleiset ehdot

ETS Michel PICHON kiittää sinua osoittamastasi luottamuksesta. Olemme varmoja siitä, että olemme toimittaneet sinulle parhaan mahdollisen tuotteen ja sen myötä toimivan jälkimarkkinoinnin.

Lainmukaisen takuun lisäksi Ets PICHON myöntää myydylle tuotteelle takuun vikoja ja piilossa olevien vikojen varalta valmistamissaan koneissa käyttöohjeessa olevia poikkeuksia lukuun ottamatta. Takuu myönnetään yhdeksi (1) vuodeksi alkaen koneen luovutuspäivästä asiakkaalle, kun luovutus- ja takuutodistus on allekirjoitettu. Takuuaika ei jatku 2 vuotta pitempään ajankohdasta, jolloin kone on luovutettu jälleenmyyjälle.

Tämä takuu koskee ainoastaan Ets PICHON'in valmistamia osia, ei esim. nivelakseleita. Näitä osia koskee valmistajan antama takuu, joka on selostettu osien mukana seuraavassa käyttöohjeessa.

Asiakas vastaa takuuehtoihin tutustumisesta ja niiden selostamisesta käyttäjälle. Takuukäsittelyn käynnistämiseksi asiakas toimittaa ko. osan omalla kustannuksellaan Ets PICHON'ille yhdessä myyntilaskun kanssa.

Takuu raukeaa, jos vaurio johtuu käytön, aloituksen tai huollon ohjeiden ja varotoimenpiteiden noudattamatta jättämisestä, muiden kuin alkuperäisosien käytöstä tai onnettomuudesta. Ellei osan vaurio kuulu korvaavan takuun piiriin, Ets PICHON lähettää asiakkaalle arvion osan korjauksesta tai vaihdosta.

Jos asiakas ei vastaa tähän arvioon, Ets PICHON säilyttää ko. osan valmistajan tiloissa yhden vuoden. Jos osa tarkistuksen jälkeen todetaan kuuluvan takuun piiriin, ko. osa korvataan samanlaisella tai samantyyppisellä osalla tai se korjataan. Jos Ets PICHON myy kunnostetun osan tai varusteen takuun puitteissa, on siitä maininta asiakkaalle lähetettävässä arviossa. Ets PICHON'ia ei voida pitää vastuussa vauriosta, joka on aiheutunut asiakkaan käytön ohjeiden noudattamatta jättämisestä arvion antamisen aikana tai käytön tai huollon ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Ets PICHON ei vastaa ammattimaisessa käytössä tapahtuneista vaurioista koskien osia, jotka ovat tarkoitettut normaalikäyttöön.

Tätä käyttöohjetta ei saa kopioida tai muuten jäljentää ilman PICHON'in kirjallista lupaa.

MUISTIINPANOJA:

.....
.....



ETS MICHEL PICHON

Z.I de Lavallot – BP 21 – 29490 GUIPAVAS – FRANCE

Tel.: + 33 298 344 100 Fax: + 33 298 344 120

info@pichonindustries.com – www.pichonindustries.fr